

# TOMATI

## LORD'S CHILDREN

THE ALBUM

CRIANÇAS DE DEUS O ÁLBUM

FROM BRAZIL TO THE WORLD  
DO BRASIL PARA O MUNDO  
**CARLOS TOMATI**  
BROTHERS AND SISTERS!  
IRMÃOS E IRMÃS



78989021562572

Marcos 04

editora  
**hmp**

**NIG**  
STRINGS



Agora seu instrumento pode ser fashion.  
As cordas NIG Color Class são feitas com  
material de última geração, proporcionando  
durabilidade acima da média, brilho impecável  
e a possibilidade de um visual diferenciado.  
Atitude e ousadia é NIG Color Class.



[www.nigstrings.com.br](http://www.nigstrings.com.br)

# Não pise no tomate

## use as **cordas** que o **tomati** usa



Ilustração: Cesar Nogueira

1P/161



# Lord's Children

A melhor coisa na vida de um músico é poder viajar pelo mundo e conhecer diferentes artistas, culturas e línguas, principalmente usando a linguagem universal dos sons, que todo mundo entende e que faz emocionar mesmo quando não dizemos uma única palavra.

Sempre fiz parte do mundo *underground* do *fusion*, estilo criado por Miles Davis na época dos Beatles para manter acesa a chama da improvisação do jazz dentro de ritmos populares como o *rock*.

Comecei a gravar esse CD em 1998, registrando algumas composições próprias com a participação de convidados especiais, amigos e novos talentos. Durante esse período, lancei o primeiro disco do Tomati Homeless Trio, *Live in São Paulo*, de modo independente, e gravei o disco *Nascimento*, lançado pela gravadora Lua Discos. Com o tempo, o projeto foi crescendo e foram surgindo outras canções. As participações especiais tornaram-se ainda mais especiais e o projeto se transformou em um encontro de gerações e estilos musicais, um álbum.

*Lord's Children* contém músicas cantadas em inglês e português, duas línguas às vezes presentes na mesma música. As letras são simples, falam de amizade, liberdade e Deus, uma das canções possui uma parte do discurso de Martin Luther King Jr., e são embaladas por guitarras jazzísticas e roqueiras, violões e até mesmo uma miniguitarra (a conhecida "extratinho do Tomati"), tudo com muito rock and roll, funk, rap, baladas, charm, gospel, baião, Jimi Hendrix, drum'n bass, jazz e fusion. Por falar na miniguitarra, ela faz parte de um outro projeto que tenho, que é o de levar o instrumento às crianças, carentes ou não, do Brasil e do mundo, para que surjam novos talentos - ainda estou à procura de investidores.

*Lord's Children* traz também uma relação de pessoas que, de alguma maneira, participaram dessa fase da minha carreira, incentivando com seus elogios, comentários e críticas sobre a minha maneira de tocar guitarra. É um disco pela paz no mundo e de agradecimento ao Criador, de amigos e irmãos na música, das pequenas grandes crianças que sonham em tocar um instrumento e que dedicam uma vida inteira para tal. Eu me senti honrado por ter nesse disco a presença dos irmãos e irmãs que apoiaram e contribuíram de forma excelente para que esse projeto se realizasse. Gente que tocou com Miles Davis, Chick Corea, Joe Zawinul, Brecker Brothers, Elis Regina e Milton Nascimento, entre outros, deram sua "canja" porque gostaram do que ouviram.

Esse álbum é um presente da música para a minha carreira, resultado de anos dedicados à arte e a Deus.

The best thing in a musician's life is the possibility of traveling around the world and meet different artists, cultures and languages, specially using the universal language of sound that everybody understands and thrills even when we don't say a word.

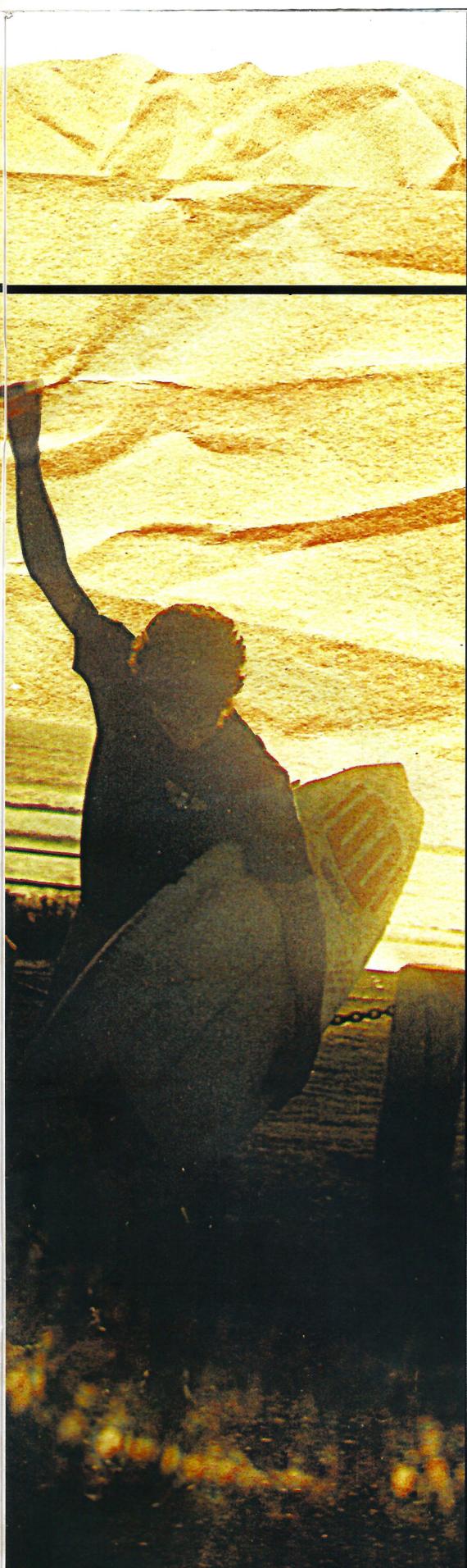
I was always part of the underground world of fusion, genre created by Miles Davis at the Beatles era to keep the flame of jazz improvisation within the popular rhythms such as rock.

I started this CD in 1998, recording some of my songs with some special guests, friends and new talents. In that period of time, I released the Tomati Homeless Trio CD *Live in São Paulo*, without a label and recorded *Nascimento*, release by the label Lua Discos. With time, the project begun to grow and another songs came up. The guests became even more special and the project became a big meeting of generations and styles, an album.

*Lord's Children* has songs sang in english and in portuguese, sometimes both languages are in the same song. In one of them there is part of one of the Martin Luther King Jr.'s speech. The lyrics are simple, talk about friendship, freedom and God, and have jazzy and rock guitars, acoustic guitar and even a mini guitar (known as "extratinho do Tomati"), all with a lot of rock'n roll, funk, rap, ballads, charm, gospel, baião, Jimi Hendrix, drum'n bas, jazz and fusion. Talking about mini-guitar, it's part of another project I have of taking instruments to children, poor or not, from Brazil and the rest of the world, so we can find new talents- I'm still looking for investors.

*Lord's Children* also brings a list of people that, some way, were part of this phase of my career, giving me support through compliments, talking and critics about my playing. It's a record for world peace and thanks to the Lord, friends and brothers in music, and the little children who dream about playing an instrument and dedicate their lives to doing it. I felt honored by having in this record the presence of brothers and sisters who supported and contributed in a great way so this project could come true. People who played with Miles Davis, Chick Corea, Joe Zawinul, Brecker Brothers, Elis Regina and Milton Nascimento, among others, played because they liked what they heard.

This record is a gift from the music to my career, result of years dedicated to art and to God.



## LORD'S CHILDREN

*Crianças de Deus*

*BR-C0C-04-00001*

## FREE RIDER

*Corredor Livre*

*BR-C0C-04-00002*

## BROTHA

*Mano*

*BR-C0C-04-00003*

## GOD IS LOVE!

*Deus é Amor!*

*BR-C0C-04-00004*

## C'MON! I'M READY TO SING!

*Vamos Lá! Estou Pronto para Cantar!*

*BR-C0C-04-00005*

## HEY! HEY! JAQUELINE!

*BR-C0C-04-00006*

## NY MOOD

*No Clima de Nova York*

*BR-C0C-04-00007*

## SECRET CHANGES

*Mudanças Secretas*

*BR-C0C-04-00008*

## CANAL 5

*Channel 5*

*BR-C0C-04-00009*

## HEAVEN KNOWS

*O Céu Sabe*

*BR-C0C-04-00010*

## BRIGHT AND SWEET

*Claro e Doce*

*BR-C0C-04-00011*

## SOUL FORCE

*Força da Alma*

*BR-C0C-04-00012*

## FLASH BACK

*Retrospectiva*

*BR-C0C-04-00014*

## BROTHA (ACOUSTIC)

*Mano (acústico)*

*BR-C0C-04-00016*

## TNX

*Obrigado(a)*

*BR-C0C-04-00015*



[www.tomati.com.br](http://www.tomati.com.br)

All texts, songs, lyrics and arrangements  
were written by Tomati

Todos os textos, composições, letras  
e arranjos foram escritos por Tomati

Producer/Produtor: Carlos Tomati  
Co-producer/Co-produtor: Sandro Haick Thomaz

Post-production-mixing and Mastering/  
Pós-produção-mixagem e Masterização:

Marinho Nobre  
(Warhog Productions'co.-long  
Island City' New York)

Final Master/Masterização Final:

Walter Lima - Mosh - São Paulo

Recorded at/Gravado nos Estúdios:  
Warhog em Ny (Nova York), Usa,  
e Estúdio BRC , Estudio Haick ,  
Estudio Musica Bacana, Grooveria,  
Estudio Apolo (Vibe),  
São Paulo, Brasil.



[www.editorahmp.com.br](http://www.editorahmp.com.br)

### DIRETORIA/PUBLISHER

Horácio Alves  
Horácio Masulino Alves  
Márcio Masulino Alves

### EDITORIA/EDITORS

Tradução/Translation: Mariana Souza  
Projeto Gráfico/Layout:  
HMP Marketing Editorial  
Diretor de Arte/Art Director: Celso Andrade  
Diagramação/Art: Rogério C. Macadura  
Ilustração da Capa/Cover Illustration:  
Marcos Aurelio ([www.caricatico.com.br](http://www.caricatico.com.br))

### MARKETING

Dpto de marketing/Marketing Department:  
Mildes Mota

Dpto de promoções e vendas diretas/Sales  
Department: Deivid Miranda

COMERCIAL/ADVERTISING SALES  
Gerente de Publicidade/ Manager:  
Veruska Amorim

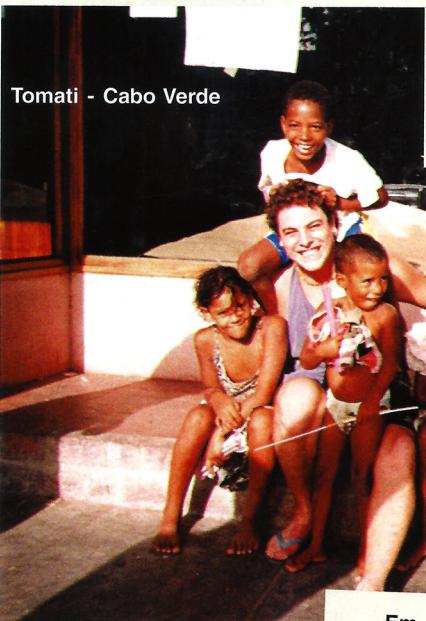
### DISTRIBUIÇÃO BRASIL / DISTRIBUTION:

FERNANDO CHINAGLIA

IMPRESSÃO/PRINTING: Impresso pelo  
processo direct-to-plate por Prol Editora Gráfica  
Ltda./ Printed direct-to-plate by Prol

# Lord's Children "The song"

## Crianças de Deus "a Canção"



Tomati - Cabo Verde

**Em C**  
Look deep in my heart  
*Veja no meu coração*

**D Em**  
All the good things I have  
*Tudo o que eu tenho de bom*

**C D**  
That's why I sing this song  
*Por isso canto esta canção*

**Por isso fiz essa canção**  
*That's why I wrote this song*

**(Por isso eu faço esse som)**  
*That's why I make this sound*

**Em C D**  
To make you happy  
*Para te fazer feliz*

**Em G**  
**Lord's Children**  
*Crianças de Deus*

**A Em**  
**Lord, Lord, Lord,**  
*Deus, Deus, Deus*

**G A**  
**Lord's Children**  
*Crianças de Deus*

**Em C D**  
We are!  
*Nós somos!*

Uma canção de criança.  
Qualquer criança canta.  
Criança pequena.  
Criança adulta.  
Criança idosa.  
Simples na melodia.  
Simples na letra.  
Simples pedido de  
cachorrinho amigo!  
"posso te fazer feliz?"

A child song.  
Any child can sing.  
A small child.  
A growth child.  
An elder child.  
Simple in the  
melody.  
Simple in the lyric.  
A simple wish  
of a friend puppy!  
"can I make you happy?"

Carlos Tomati

**RIFF (Free Rider):**  
A7#9 / % / % / C7#9 C7#9, B7#9 B7#9, Bb#9 Bb#9  
A7#9 / % / % / C7#9 C7#9,D7#9 D7#9,D#7#9 E7#9

**A7#9**  
**Who is the worst?**  
*Quem é o pior?*  
E,G,A

**Who is the best?**  
*Quem é o melhor?*  
A7#9  
**Sometimes I feel**  
*Às vezes me sinto*

E,G,A

**Like I'm the rest**  
*Como se eu fosse o resto*

A7#9  
**Sorry if I upset you**  
**With my smile**  
*Desculpe se eu te chateio*  
*Com meu sorriso*

E,G,A

A7#9  
**You think I lost the game**  
*Você acha que eu perdi*  
*o jogo*

**But I still will be around**  
**for a while**  
*Mas eu ainda estarei*  
*na área por um tempo*  
**cause I'm a**  
*porque eu sou um*

A7#9

**Free rider**  
*Corredor livre*

C7#9 C7#9, B7#9 B7#9, Bb#9 Bb#9

**Don't like competition**

*Não gosto de competição*

A7#9

**I'm a free rider**  
*Sou um corredor livre*

C7#9 C7#9,D7#9 D7#9,D#7#9 E7#9

**I've got a mission**  
*Tenho uma missão*

Refrão/Chorus 2x

**HOLLYWOOD**

Tomati - violão/classical guitar, vocal e sampler de crianças/vocal and children sampler / Sara Chrétien - vocal / Tuto Ferraz - bateria principal/main drums / Cuca Teixeira - bateria solo/solo drums / Edu Martins - baixo acústico/acoustic bass / Sandro Haick - baixo psicodélico/psychedelic bass / Daniel D alcântara - trompete/trumpet / Wilson Teixeira - sax / Bruno Cardozo - órgão Hammond/organ / Danny Khiryo, Robson Nascimento "Robinho", Priscila Maciel - vocais/backing vocals

# Free Rider

## Corredor Livre

Carlos Tomati



A7#9

You can say

Você pode falar

E,G,A

Anything 'bout me but

O que quiser de mim, mas

A7#9

Please open your eyes

Por favor abra os olhos

E,G,A

So that you can see that

Para que você veja que

A7#9

Winners are made of faith

Campeões são feitos de fé

E,G,A

And strength

E força

A7#9

Be humble and you might have

Seja humilde e você poderá ter

Another chance to be a

Uma nova chance de ser um

A7#9

Free rider

Corredor livre

Refrão/Chorus 2x

**Solo [ F#m / % / A7#9 / % ] (3X) E#m / E7#9**

A7#9

I do what I love

Eu faço o que eu amo

E,G,A

And I do it my way

E faço do meu jeito

A7#9

No time to hear

Não tenho tempo para ouvir

E,G,A

What people have to say

O que as pessoas tem a dizer

A7#9

Don't follow me

Não me siga

E,G,A

I'm always on vacation

Eu estou sempre de férias

A7#9

And freedom

E liberdade

Is my power station

É minha fonte de força

I'm a

Sou um

A7#9

Free rider

Corredor livre

Refrão/Chorus 2x

**Final G7#9 E7#9 / F7#9 D7#9 / Db7#9**

**C7#9 B7#9 Bb7#9 A7#9**

"Quem é melhor?

Quem é o pior?

Aprendi com

Pat Martino

que na música, assim

como na vida, ninguém

é melhor que ninguém,

só diferente. Acho

que você tem que ser

autêntico e fazer o que

ama. Assim, nunca vai

precisar trabalhar. Seja

você mesmo! Com

isso, você jamais

vai precisar se lembrar

de "quem você estava

fingindo ser" e saber

que: "nenhuma vitória é

completa se ela cria um

derrotado!"

"Who is the best?

Who is the worst?

I learned with

Pat Martino

that in music, such as

in life, nobody is

better than anybody,

only different. I

think that you have

to be authentic and

do what you love.

That way, you'll

never need to work.

Be yourself! So, that

you'll never have to

remember who you

were pretending to

be and know that:

"no victory is

complete if it

creates a loser!"

Tomati - guitarra e vocal/guitar and vocal / DJ Tubarão - scratch / Claudio Tchernev - bateria  
e percussão/drums and percussion / Tio Fefe - baixo/bass / Bruno Cardozo - órgão  
Hammond/organ / Danny Khiryno, Robson Nascimento "Robinho", Priscila Maciel - vocais/  
backing vocals / Marcio Montarroyos - trompete/trumpet / Chico Oliveira - trompete/trumpet  
Derico Sciotti - sax e baritono/sax and barytone Bocato - trombone

Tomati - Maresias

FERNANDA LUPO

MARCIO PORQUINHO

# Brotha

## Mano

Carlos Tomati

Dm Dm/C

Brotha

Mano

G/B

I'll never forget

Nunca esquecerei

G/Bb

A7

The words you told me

As palavras que você me disse

Dm Dm/C

Brotha

Mano

G/B

We don't have to hate

Não temos que odiar

G/Bb

A7

Dm Dm/C

Just have to love each other

Só temos que amar uns aos outros

G/B

G/Bb

I know that I can make it better

Sei que posso melhorar

A7

A#7/A

I just need some time

Só preciso de algum tempo,

A7 A#7/A A7

Need some time

Preciso de algum tempo

Dm Dm/C

Brotha

Mano

G/B

You're the only one

Você é o único

G/Bb

A7

I trust my secrets

Em quem confio os meus segredos

Dm Dm/C

Brotha

Mano

G/B

Please forgive my faults

Por favor perdoe as minhas falhas

G/Bb A7

And say that we're still

E diga que ainda somos

Dm Dm/C

Brothas

Manos

G/B

G/B

You can call my name anytime

Você pode chamar meu nome

a qualquer momento

A7 A#7/A

Day or night,

Dia ou noite,

A7 A#7/A A7

Day or night

Dia ou noite

Cm6 G/B

And I'll be there

E eu estarei lá

Bbm6 F/A

I'll be there

Eu estarei lá

Cm6 G/B

I'll be there

Eu estarei lá

Bbmaj7b5

Day or night,

Dia ou noite,

A7 A#7/A A7

Day or night

Dia ou noite

**SOLO**

Dm

Cm

Is good to know brotha

É bom saber, mano

G/B

G/Bb

That I just have to call your name

Que só preciso chamar seu nome

A7 Dm Cm

When I'm in trouble

Quando estiver com problemas

G/B

G/Bb

I have so much to learn

Tenho tanto a aprender

A7

Dm

Cm

Don't wanna bother

Não quero incomodar

G/B

G/Bb

I know that I can make it better

Sei que posso melhorar

A7

A#7/A

Just have to take my time

Só tenho que fazer as coisas

ao meu tempo

A7 A#7/A A7

Take my time,

Ao meu tempo

Cm6 G/B

And I'll get there

E eu chego lá

F/A

I'll get there,

Eu chego lá,

Cm6 G/B

I'll get there

Eu chego lá

Bbmaj7b5

Just need some time,

Só preciso de algum tempo,

A7 A#7/A A7

Need some time

Preciso de algum tempo

FINAL Gm6, Fmaj7b5, E79,

Ebmaj79, Dm79

"I believe that we can make the world better. We're all God's children, and we'll soon be able to join hands and sing in the words of the old negro spiritual. Free at last! Free at last! Thank god almighty, we are free at last!"

# God is love!

Deus é Amor!

Carlos Tomati

*"Eu acredito que nós podemos fazer um mundo melhor. Somos todos crianças de Deus e, em breve, estaremos prontos para darmos as mãos e cantar nas palavras do velho gospel negro. Estamos livres afinal! Estamos livres afinal! Graças a Deus, todo poderoso, estamos livres afinal!"*

"Esta canção fala da irmandade em sua essência, do relacionamento íntimo entre as pessoas, do perdão, dos erros inevitáveis da natureza humana para com o seu próximo, do respeito e da fidelidade à amizade.

No final, coloquei parte do discurso 'I Have a Dream', de Martin Luther King Jr., no dia 28 de agosto de 1963. Ele foi um advogado da não-violência e de ações diretas como métodos de mudanças sociais. Aprofundou sua compreensão do conhecimento teológico partindo da estratégia não-violenta de Mahatma Gandhi para mudanças sociais e da máxima de Jesus - "ame seus inimigos" -, lutando contra as discriminações sociais e raciais em prol da união dos povos. King foi assassinado no dia 4 abril de 1968, mas sua luta pela paz continua nos corações daqueles que a conhecem e a desejam a todos!

*"Em todo tempo ama o amigo; e na angústia nasce o irmão".  
(Prov 17,17)*

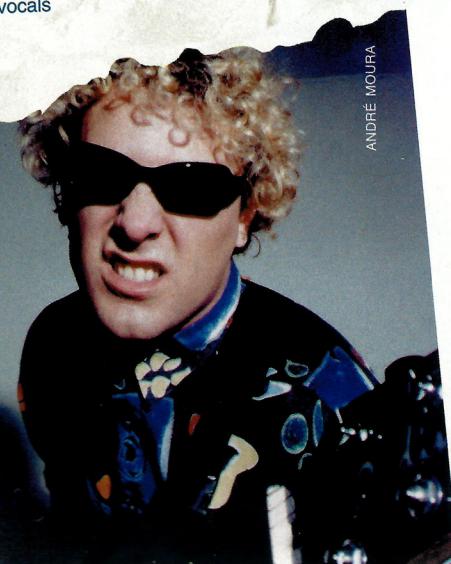
Tomati - guitarra e vocal/guitar and vocal / Sandro Haick - bateria/drum, baixo e teclados/bass and keyboards / Bruno Cardozo - órgão hammond/organ / Danny Khiryno, Robson Nascimento "Robinho", Priscila Maciel - vocais/backing vocals

"This song talks about fraternity on its essence, about the close relationship between two people, about forgiveness, about the inevitable mistakes of human nature, about respect and faithful friendship. At the end, I put part of Martin Luther King Jr.'s statement 'I Have a Dream' from August 28<sup>th</sup>, 1963. He was a non-violence advocate and create methods of social changes. He studied theology deeply going from the non-violent strategy of Mahatma Gandhi to social changes and the maxim of Jesus "love your enemies", to fight against social and racial discrimination to unite the people. King was murdered on April 4<sup>th</sup>, 1968 but his struggle for peace remains in the hearts of those who know and wishes it for all!"



REPRODUÇÃO

**"A friend loveth at all times, and a brother is born for adversity" (prov 17,17 )**



God is love!

Deus é Amor!



CRIS DOCE

**Intro: B7#9 / % / E7 / Abm Abm6 F#sus4 F#7**

**B7#9**

**Vamos preservar o ser humano  
Let's preserve the human being**

**E7**

**Se você não tem amor  
If you don't have love**

**Abm Abm6 F#sus4 F#7**

**Deve haver algum engano  
There must be a mistake**

**B7#9**

**Pois nem mesmo a natureza  
tem valor  
Because not even the  
nature has its value**

**E7**

**Sem uma vida com Deus  
In a life without God**

**Abm Abm6 F#sus4 F#7**

**Pois Deus é amor! (repete)  
Because God is love! (repeat)**

**Gº Abm**

**F#m B7**

**Todo aquele que ama  
Everybody who loves**

**E7**

**É nascido de Deus  
Is born from God**

**D/E A/E E7**

**E conhece a Deus!  
And knows God!**

**E79 D79**

**Guardar a palavra  
Keep the word**

**D7**

**F#7**

**Que Jesus ensinou  
That Jesus taught**

**Tomati - guitarras em (Eb) e vocal /  
(Eb) guitars and vocal /  
DJ Tubarão - scratches  
Turquinho Filho - baterias/drums  
Sandro Haick - baixo/bass  
Bocato - trombone  
Chico Oliveira - trompete/trumpet  
Derico Sciotti - sax e barítono/sax and barytone  
/ Reginaldo "16" Gomes - trompete/trumpet  
Danny Khiryno, Robson Nascimento "Robinho", Priscila Maciel - vocais/  
backing vocals**

Fiz esta música para um festival gospel.

Na época gravei a música na casa do meu amigo Tuco Marcondes, que me deu a maior força. Toquei no festival com o Subsolo Trio (minha banda na época) eu, Cuca Teixeira e Edu Martins!

No final, ganhava a banda que tivesse a maior torcida e nós dançamos, mas ganhei uma música de presente e agora ela está aqui em Lord's Children pra vocês! Graças a Deus!

"I wrote this song to a gospel festival.

By that time, I recorded the song at my friends (Tuco Marcondes) house, who gave me a lot of support.

I played at the festival with Subsolo Trio (my band at that time) who was myself, Cuca Teixeira and Edu Martins.

At the end, the band who had the best cheer would win so we lost, but I won a song and now it's here in Lord's Children for you. Tnx God!"

# C'Mon I'm Ready to Sing!

Vamos Lá, Estou  
Pronto para Cantar!

“Esta música foi apenas  
um aquecimento para a  
gravação de Jacqueline”

“This song was only  
a warm up to  
record Jacqueline”

Tomati - guitarra/guitar / Sandro Haick -  
baixo/bass / Glenn Patcha - piano elétrico/  
e vocal/electric piano and vocal / Courtney  
Williams, Chris Thomas - vocais/vocals

Carlos Tomati



Courtney, Glenn  
e Chris (estúdio Haick)

# Hey! Hey! Jaqueline!

Carlos Tomati

Emaj7 Dbm7 Am7

3x  
{G7 % A7 %} Bb7 B7

Hey! hey! Jacqueline!!  
Hey hey Jacqueline

## DRUM'S SOLO DANCE!

Pic the apple!  
Pegue a maçã!

Drop it in the basket!  
deixe-a cair na cesta!

“Essa música  
surgiu a partir  
de vários  
comentários  
de um dos  
músicos, que  
se apaixonou por uma brasileira.  
Fizemos uma  
jam no estúdio Haick  
e comecei a cantar  
o nome dela.  
Os músicos começaram  
a rir e ‘compraram  
a idéia’. Tnx Jackie!”

“This song came up  
from some comments  
of one of the musicians  
who fell in love with a  
brazilian girl. We made  
a jam session at the  
studio Haick and I  
started to sing her  
name. The musicians  
started to laugh and  
bought the idea.  
Tnx Jackie?”

Tomati - guitarra jazz/jazz guitar / Glenn Patsha - piano elétrico e vocal/  
electric piano and vocal / Chris Thomas - baixo e vocal/bass and vocal / Courtney Williams - bateria e vocal/drums and vocal / Sandro Haick -  
percussão e escaleta/percussion and escaleta / Dj Tubarão - scratch

## DRUM'S SOLO DANCE!

Pic the apple!

Drop it in the basket!

FOTOS TOMATI

# Secret Changes

## Mudanças Secretas

"Existem situações na vida em que você tem que mudar alguma coisa: mudar de casa, de lado, de opinião, seu palavreado, de voz, de mão... Alguma coisa que as pessoas não precisam saber, que você está mudando, algo secreto. Mas todos saberão quando você mudar. Não 'o quê', mas que mudou..."

"There are situations in life when you have to change something: move to another house, change sides, change opinion, change the way you talk, change hands, change your voice... Something people don't need to know you are changing, something secret. But everybody will know when you change, not what,, but that changed".

Intro 4/4

{Am9 | Gm9 | Am9 | Bbmaj9 Abmaj9}

A) {Am9 | Gm9 | Am9 | Gm9} 8x

vocals

B) | Em79 | Dm79 | Em79 | Dm79 |  
| Dbm79 | Bm79 | Bbmaj9 Abmaj9 | drums |

intro

solos after intro A B

final B2) | Em79 | Dm79 | Em79 | Dm79 |  
| Dbm79 | Bm79 | Bbm9 | Abmaj9 |  
| F# maj7b5 | % |

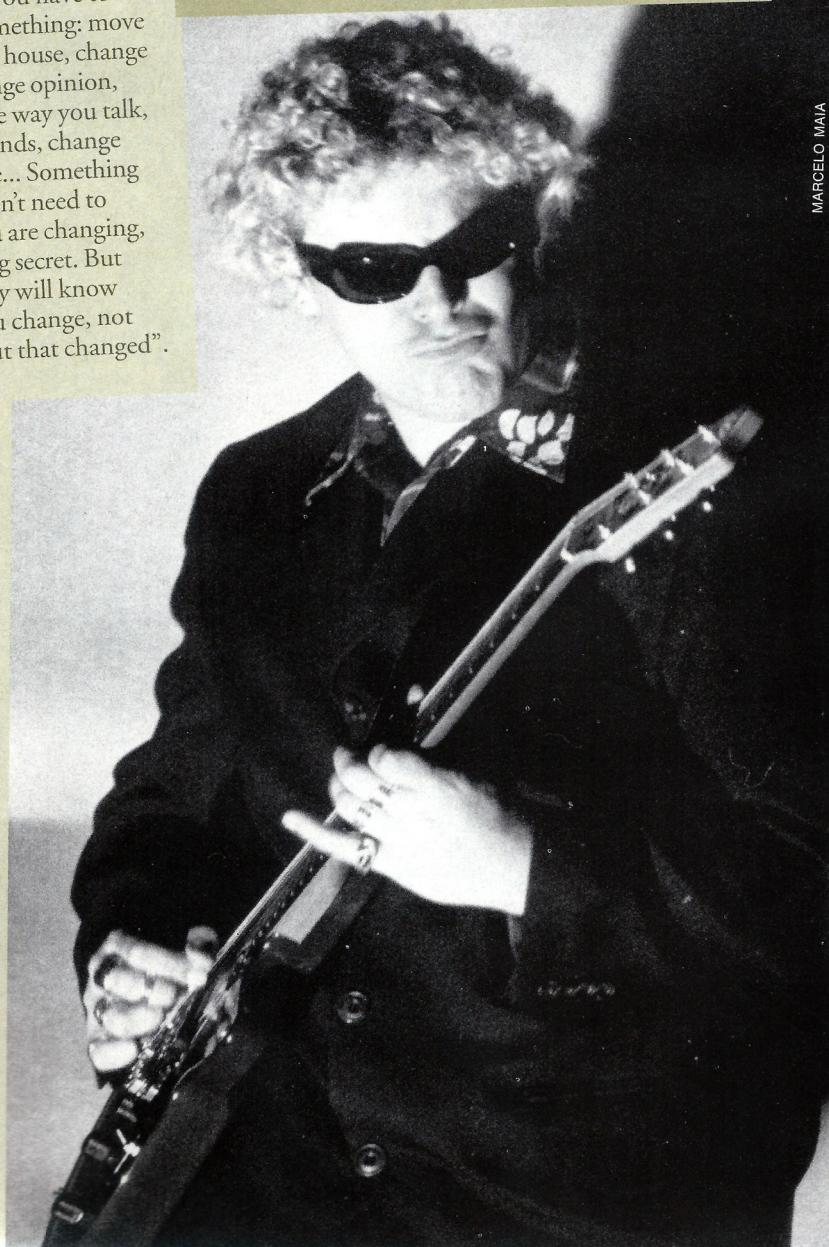
final {Am9 | % | Bbmaj9 | Abmaj9 |  
| Am9 | % | Gm9 | % }  
| Am9 | % | Bbmaj9 Abmaj7b5 }

Go and tell my love  
Diga ao meu amor  
That I have changed  
Que eu mudei  
And now I know better  
E agora eu sei melhor  
What I fill  
O que sinto  
Listen to me baby  
Me escute baby  
I love you!  
Eu te amo!

Diga ao meu amor  
Que eu mudei  
E agora mais do que nunca  
Eu sei  
Como eu te amo  
Baby!

Yo Babe I've changed  
I should have known that it could  
never be the same  
But shorty! Check me out now!  
I'm not about the ballin  
I'm bout it bout it I  
aint trippin u stallin  
Just give me one chance an  
I'll show u what i'm made of  
Feel me out, let me loose  
I feel caged up  
I'm like a lion from the wild  
on a chase  
Without my queen I could  
never be the same  
Well we all know, i made  
mistakes in the past  
A player's life style, for  
me would never last  
I need my girl to complete  
my thing  
So shortly feel me out  
Don't leave me hanging on a string

Hey garota eu mudei  
Eu deveria saber que jamais  
seria igual  
Mas, baixinha! Olhe para mim  
agora!!  
Não estou afim de estragar tudo  
Eu estou afim mesmo!  
Não é chaveco!  
Dê-me uma chance e eu  
te mostrarei do que sou feito  
Me deixa! Me deixe solto  
eu me sinto enjaulado  
Eu sou como um leão selvagem  
em uma caçada  
Sem a minha rainha eu jamais  
seria o mesmo  
Bem nós sabemos, eu errei  
no passado  
Uma vida de brincalhão  
para mim, não duraria  
Preciso da minha garota  
para me completar  
Então baixinha me deixa!  
Não me deixe pendurado no varal

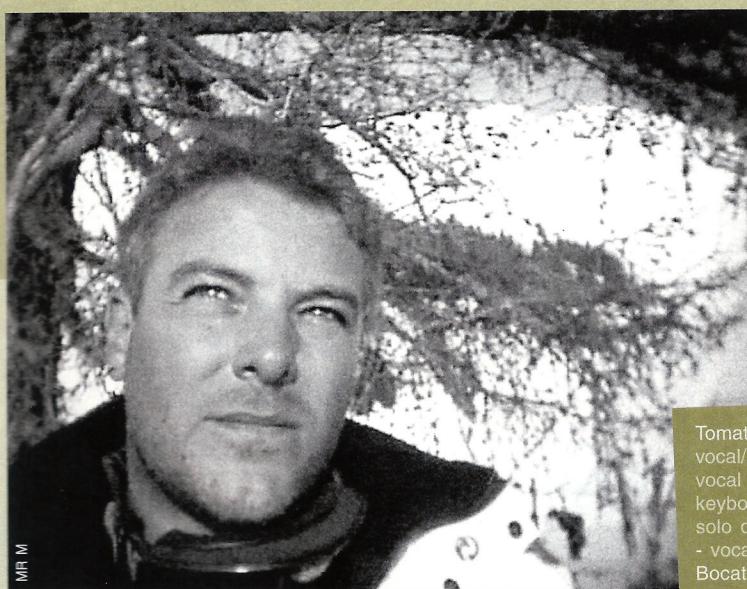




Quando a saudade e a vaidade invadem sem dó  
 Com essa mudança mais secreta, vou de mal a pior  
 Só o pó, meu pensamento está no rebento  
 Fervendo, ainda lembro dos bons momentos  
 O que o amor me faz, lá fora a chuva cai  
 Ai, ai, ai, ai, ai, ai, o peito dói demais!  
 E não sara, noites claras, sentimento não pára  
 E na marra, quero de volta aquela jóia rara  
 Eu me vejo, em desespero  
 só desejo aquele beijo  
 Na captura, vou em busca daquela mulher  
 Me jogo no fogo e seja o que DEUS quiser!!

When the homesickness and the vanity comes  
 With this secret change I go from bad to worse  
 Just dust, my thoughts are with the offspring  
 Still remember the good moments  
 What love makes to me, outside the rain is falling  
 No, no, no, no, no, the heart aches too much!  
 And it doesn't heal, clear nights feeling doesn't stop  
 And forced, I want that treasure back  
 I see me in despair

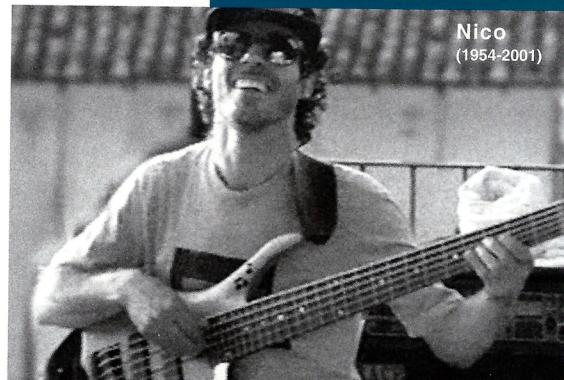
Only wanting that kiss  
 I look for that woman  
 I throw myself on the fire and it's whatever  
 GOD wants!



Tomati - guitarra e vocal/guitar and vocal / Raymond Webber - bateria e vocal/drums and vocal / Tony Hall - baixo, vocal e 2º solo de baixo/bass, vocal and 2<sup>nd</sup> bass solo / Kurt Brunus - teclados, vocal e rap/, vocal and keyboards / Lino Crizz - rap em português/portuguese rap / Sandro Haick - solo de baixo/bass solo / Danny Khiryo, Robson Nascimento, Priscila Maciel - vocais/vocals / Chico Oliveira - flugelhorn / Derico Sciotti - flauta/flute / Bocato - trombone / Reginaldo "16" Gomes - trompete/trumpet

# Canal 5

channel 5



Nico  
(1954-2001)



Márcio

"Quando compus esse baião, nem imaginava que um dia eu estaria na televisão. O Márcio não quis tocar a minha melodia, que ele chamou de "sovietica" - atenção crianças, respeitem os mais velhos! Márcio tocou com alma... Já o Joey toca descalço. Ele era trumpetista e agora lê partituras, tocando bateria olhando o papel 'de longe'. As mãos de Bruno voam pelo teclado do piano, como se ele tivesse doze dedos. Meu saudoso primo Nico tocou o contrabaixo e fez um solo 'di responsa'! No solo da guitarra, você pode ouvir 'Unforgettable / that's what you are'..." Tnx Nico!

"When I wrote this baião, I never thought I would be in television. Márcio didn't want to play my melody, which he called too "sovietic" - attention children, respect the elders! Marcio played with soul, Joey does it barefoot. He was a trumpet player and now reads charts, playing the drums looking the papers from far away. Bruno's hands were flying through the keyboard as if he had twelve fingers. My cousin Nico (in memoriam) played the bass and made a 'hot' solo! At the guitar solo, you can hear 'Unforgettable / that's what you are'...". Tnx Nico!"

Tomati - guitarra/guitar / Nico Assumpção - baixo/bass / Márcio Montarroyos - trompete/trumpet / Joel Taylor - bateria/drums  
Bruno Cardozo - piano

## Heaven Knows

O Céu Sabe

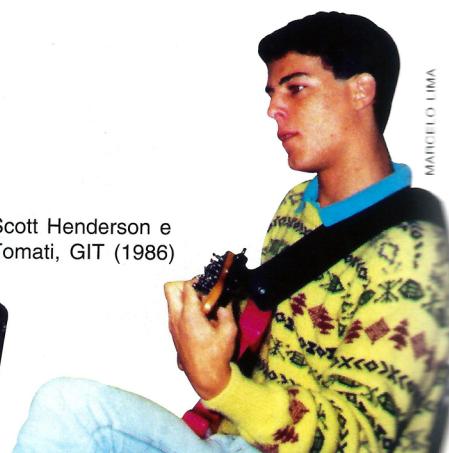
Haaaaaaa...you wanna play, hâ?!  
Ahhhhh...você quer brincar, hâ?!  
Vaaaai! Segura malandro!  
Goooooo! Get a grip dude!  
Vai minha tristeza e diz a ela que sem ela não pode ser...  
Go my blues and tell her that without her it can't be...  
Sometimes You've got to do  
As vezes você tem que fazer  
What you've got to do  
O que você tem que fazer  
Just do it right  
Apenas faça certo  
Thing's that you can't touch  
Coisas que você não pode tocar  
Thing's that you can not see  
Coisas que você não pode ver  
Feel it! Sinta!  
Trust! Confie!  
Having fun with your friends  
Se divertindo com seus amigos  
Music! Música! Jazz! Remember... Lembre-se...  
Only heaven knows... Só o céu sabe... Trust! Confie!

Scott Henderson tem sido minha maior inspiração na música desde quando foi meu professor em Los Angeles - 1986. Ele me ensinou "como" aprender! Kirk gosta de artes marciais, deu um knockout na bateria e gravou "de prima"! Serginho traz lembranças da Austrália com seu didgeridoo. Quando temos amigos ou pessoas queridas que moram longe, sempre pinta uma saudade e vontade de revê-las, de dizermos o quanto gostamos delas e o quanto as lembranças nos fazem bem! Elas podem não saber, mas o Céu sabe!

Scott Henderson has been one of my biggest inspirations in music since he was my teacher in Los Angeles, in 1986. He taught me how to learn. Kirk likes martial arts, gave a knockout at the drums and recorded "first take"! Serginho brings memories of Australia with his didgeridoo. When we have friends or people we care about and live far away, we always miss them and it makes us want to see them to tell them how much we like them and how good the memories are. They may not know, but Heaven knows!".

Tomati - guitarra de 12 cordas, jazz solo, vocal e percussão/  
12 strings guitar, jazz solo, vocal and percussion / Kirk  
Covington - bateria/drums / Scott Henderson - solo principal/  
main solo / Thiago do Espírito Santo - baixo/bass / Marcelo  
Lima - vocal / Marcos Afálo - congas & klong yow / Sandro  
Haick - percussão/percussion Sergio Tchernev - didgeridoo /  
DJ Tubarão - scratch

Scott Henderson e  
Tomati, GIT (1986)



Carlos Tomati

# NY Mood

No Clima de Nova York

Carlos Tomati



Eu fiz essa música para o guitarrista Mike Stern. Uma das minhas grandes influências guitarrísticas de Nova York. Um lugar onde as pessoas têm uma liberdade enorme para se expressar e serem diferentes. Mike tocou com o trompetista Miles Davis, o cara do jazz fusion, lembra? É um guitarrista de estilo inconfundível. Quando pedi para ele gravar um solo de guitarra na música que fiz para ele, Mike me disse: "se a música for muito boa, não gravo!" Daí, quando cantei a melodia, ele disse: "Não gravo!", e começou a rir. Hahahaha! Gostou e gravou! A faixa começa com uma gravação de mão no Zinc Bar em Nova Iorque. Janeiro de 2003. Eu tinha acabado de dar uma canja com Mark Withfield, Ron Affif e um grupo de músicos que estavam presentes naquela noite de neve fria e música quente! Todos com aquelas guitarras enormes de jazz e eu ali, com uma guitarinha, louco para tocar. Eles acharam um pouco estranho mas, depois deixaram e curtiram. Eu estava com a minha mini-guitarra (a "extratinho do tomati", feita pelo luthier Tagima) e acho que eles nunca tinham visto e ouvido o som de uma guitarinha no jazz antes. Foi muito legal! Fiz grandes amigos nessa noite! Os caras tocam muito! Depois das canjas, ficamos conversando, quando comecei a ouvir uma melodia conhecida através do aparelho-de-som do bar. Liguei minha câmera digital para gravar o som daquele momento que me remetia ao Brasil numa mistura de saudade e orgulho! Na mesma hora, um dos guitarristas que estavam presentes veio me cumprimentar e elogiar.

-Carlos?

Tatiritara!

-Yeah! Carlos Nascimento.

They call me Tomati! Tomato!

Tatarutara!

-Nice to hear you! Sounds great! Great!

Tatarutara!

-Ohh! Thank you! It's hard to play with a travel guitar...

Tatiritara!

-I started hearing it and I thought "what kind of guitar is it?"

Foi perfeito!

Um tema brasileiro de fundo, em um bar em Nova Iorque, na musica New York Mood, feita por um brasileiro, no clima de Nova York.

Gostei tanto, que gravei o solo do disco com a extratinho!

Se liga no brinquedinho!

Obrigado NY!

Espero um dia ver essas  
guitarriinhas nas mãos  
de crianças

pelo mundo!

A começar pelo Brasil!

"I wrote this song for the guitar player Mike Stern. One of my biggest guitar influences from New York. A place where people have a great freedom to express themselves and be different. Mike played with Miles Davis (the fusion guy, remember?). He's a guitar player with an unique stile. When I asked him to record a solo in the song I made for him, he said: if the song is too good I won't record it. When I sang it to him he said: "I won't record it!", and started to laugh. Hahahaha! He liked! And recorded! The track starts with a recording at Zinc Bar, in New York in january of 2003. I had just played with Mark Withfield, Ron Affif and a group of musicians who were there on a night of cold snow and hot music. All those guys with big jazz guitars and I was there with my little guitar, crazy about playing. They thought it was a little bit strange but afterwards they enjoyed it. I think they have never heard the sound of a mini guitar in jazz before. It was really great! I made good friends that night! After we played, we were talking when I heard a familiar melody on the radio of the bar. I turned my digital camera on to record the sound of that moment that reminded me of Brazil with a mix of homesick and pride. At the same time one of the guitar players who were there, which I don't remember the name, came to compliment me.

-Carlos?

Tatiritara!

-Yeah! Carlos Nascimento.

Me chamam de Tomati! Tomato!

Tatarutara!

-Bom te ouvir! Teu som é maravilhos! Maravilhos!

Tatarutara!

-Ohh! Obrigado! É difícil tocar com uma mini-guitarra...

Tatiritara!

-Comecei a ouvir e fiquei pensando "que tipo de guitarra é essa?"

It was perfect! A brazilian theme on the back in a bar in New York, in the song "New York Mood", made by a brazilian in a New York mood.

I liked it so much that I recorded the solo with my mini guitar! Check it out the little toy! Tnx NY!

I hope to see this mini guitars one day on the hands of children around the world! Starting in Brazil!



Tomati - zinc bar sampling, mini guitar ("extratinho do tomati") / Mike Stern - guitarra/guitar (cortesia da Esc Records) / Cuca Teixeira - bateria/drum Sandro Haick - baixo e percussão/bass and percussion / Alex Buck - percussão/percussion

# Secret Changes

## Mudanças Secretas

"Existem situações na vida em que você tem que mudar alguma coisa: mudar de casa, de lado, de opinião, seu palavreado, de voz, de mão... Alguma coisa que as pessoas não precisam saber, que você está mudando, algo secreto. Mas todos saberão quando você mudar. Não 'o quê', mas que mudou..."

"There are situations in life when you have to change something: move to another house, change sides, change opinion, change the way you talk, change hands, change your voice... Something people don't need to know you are changing, something secret. But everybody will know when you change, not what,, but that changed".

Intro 4/4

{Am9 | Gm9 | Am9 | Bbmaj9 Abmaj9}

A) {Am9 | Gm9 | Am9 | Gm9} 8x

vocals

B) | Em79 | Dm79 | Em79 | Dm79 |  
| Dbm79 | Bm79 | Bbmaj9 Abmaj9 | drums |

intro

solos after intro A B

final B2) | Em79 | Dm79 | Em79 | Dm79 |  
| Dbm79 | Bm79 | Bbm9 | Abmaj9 |  
| F# maj7b5 | % |

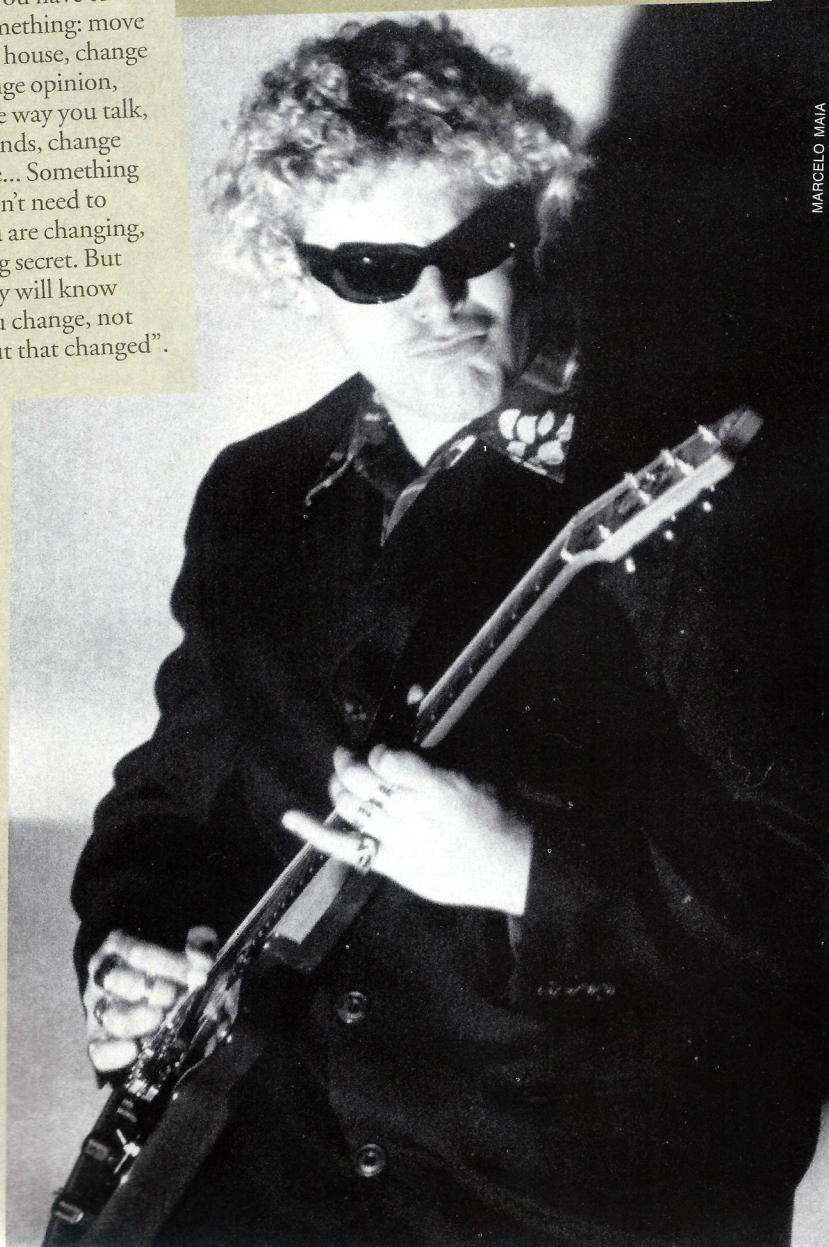
final {Am9 | % | Bbmaj9 | Abmaj9 |  
| Am9 | % | Gm9 | % }  
| Am9 | % | Bbmaj9 Abmaj7b5 }

Go and tell my love  
Diga ao meu amor  
That I have changed  
Que eu mudei  
And now I know better  
E agora eu sei melhor  
What I fill  
O que sinto  
Listen to me baby  
Me escute baby  
I love you!  
Eu te amo!

Diga ao meu amor  
Que eu mudei  
E agora mais do que nunca  
Eu sei  
Como eu te amo  
Baby!

Yo Babe I've changed  
I should have known that it could  
never be the same  
But shorty! Check me out now!  
I'm not about the ballin  
I'm bout it bout it I  
aint trippin u stallin  
Just give me one chance an  
I'll show u what i'm made of  
Feel me out, let me loose  
I feel caged up  
I'm like a lion from the wild  
on a chase  
Without my queen I could  
never be the same  
Well we all know, i made  
mistakes in the past  
A player's life style, for  
me would never last  
I need my girl to complete  
my thing  
So shortly feel me out  
Don't leave me hanging on a string

Hey garota eu mudei  
Eu deveria saber que jamais  
seria igual  
Mas, baixinha! Olhe para mim  
agora!!  
Não estou afim de estragar tudo  
Eu estou afim mesmo!  
Não é chaveco!  
Dê-me uma chance e eu  
te mostrarei do que sou feito  
Me deixa! Me deixe solto  
eu me sinto enjaulado  
Eu sou como um leão selvagem  
em uma caçada  
Sem a minha rainha eu jamais  
seria o mesmo  
Bem nós sabemos, eu errei  
no passado  
Uma vida de brincalhão  
para mim, não duraria  
Preciso da minha garota  
para me completar  
Então baixinha me deixa!  
Não me deixe pendurado no varal



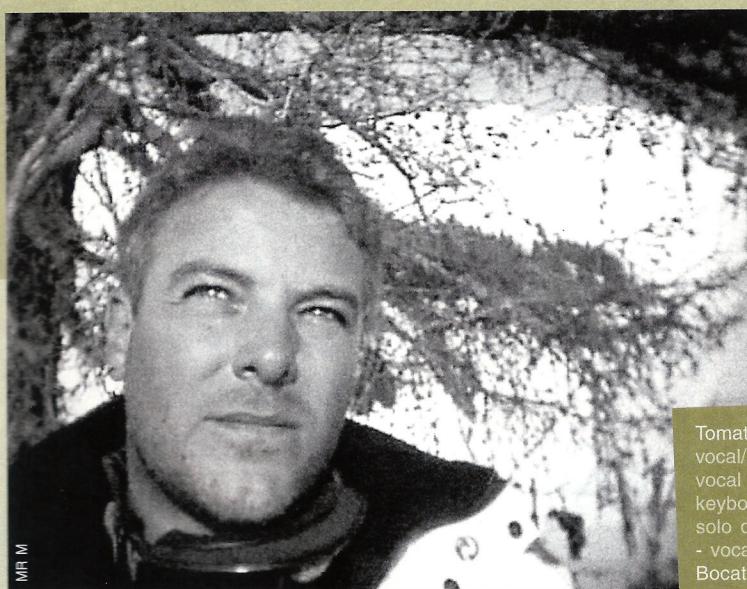
MARCELO MAIA



Quando a saudade e a vaidade invadem sem dó  
 Com essa mudança mais secreta, vou de mal a pior  
 Só o pó, meu pensamento está no rebento  
 Fervendo, ainda lembro dos bons momentos  
 O que o amor me faz, lá fora a chuva cai  
 Ai, ai, ai, ai, ai, ai, o peito dói demais!  
 E não sara, noites claras, sentimento não pára  
 E na marra, quero de volta aquela jóia rara  
 Eu me vejo, em desespero  
 só desejo aquele beijo  
 Na captura, vou em busca daquela mulher  
 Me jogo no fogo e seja o que DEUS quiser!!

When the homesickness and the vanity comes  
 With this secret change I go from bad to worse  
 Just dust, my thoughts are with the offspring  
 Still remember the good moments  
 What love makes to me, outside the rain is falling  
 No, no, no, no, no, the heart aches too much!  
 And it doesn't heal, clear nights feeling doesn't stop  
 And forced, I want that treasure back  
 I see me in despair

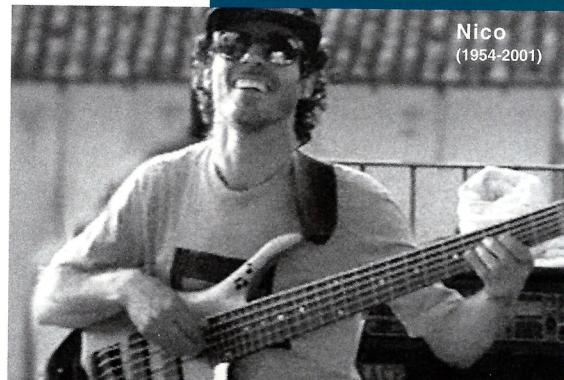
Only wanting that kiss  
 I look for that woman  
 I throw myself on the fire and it's whatever  
 GOD wants!



Tomati - guitarra e vocal/guitar and vocal / Raymond Webber - bateria e vocal/drums and vocal / Tony Hall - baixo, vocal e 2º solo de baixo/bass, vocal and 2nd bass solo / Kurt Brunus - teclados, vocal e rap/, vocal and keyboards / Lino Crizz - rap em português/portuguese rap / Sandro Haick - solo de baixo/bass solo / Danny Khiryo, Robson Nascimento, Priscila Maciel - vocais/vocals / Chico Oliveira - flugelhorn / Derico Sciotti - flauta/flute / Bocato - trombone / Reginaldo "16" Gomes - trompete/trumpet

# Canal 5

channel 5



Nico  
(1954-2001)



Márcio

"Quando compus esse baião, nem imaginava que um dia eu estaria na televisão. O Márcio não quis tocar a minha melodia, que ele chamou de "sovietica" - atenção crianças, respeitem os mais velhos! Márcio tocou com alma... Já o Joey toca descalço. Ele era trumpetista e agora lê partituras, tocando bateria olhando o papel 'de longe'. As mãos de Bruno voam pelo teclado do piano, como se ele tivesse doze dedos. Meu saudoso primo Nico tocou o contrabaixo e fez um solo 'di responsa'! No solo da guitarra, você pode ouvir 'Unforgettable / that's what you are'..." Tnx Nico!

"When I wrote this baião, I never thought I would be in television. Márcio didn't want to play my melody, which he called too "sovietic" - attention children, respect the elders! Marcio played with soul, Joey does it barefoot. He was a trumpet player and now reads charts, playing the drums looking the papers from far away. Bruno's hands were flying through the keyboard as if he had twelve fingers. My cousin Nico (in memoriam) played the bass and made a 'hot' solo! At the guitar solo, you can hear 'Unforgettable / that's what you are'..." Tnx Nico!"

Tomati - guitarra/guitar / Nico Assumpção - baixo/bass / Márcio Montarroyos - trompete/trumpet / Joel Taylor - bateria/drums  
Bruno Cardozo - piano

## Heaven Knows

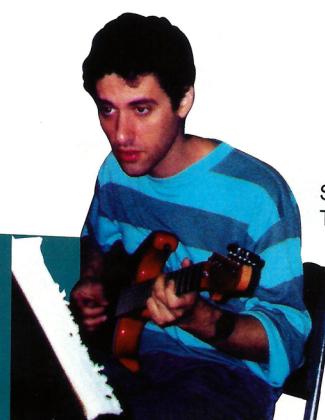
O Céu Sabe

Haaaaaaa...you wanna play, hâ?!  
Ahhhhh...você quer brincar, hâ?!  
Vaaaai! Segura malandro!  
Goooooo! Get a grip dude!  
Vai minha tristeza e diz a ela que sem ela não pode ser...  
Go my blues and tell her that without her it can't be...  
Sometimes You've got to do  
As vezes você tem que fazer  
What you've got to do  
O que você tem que fazer  
Just do it right  
Apenas faça certo  
Thing's that you can't touch  
Coisas que você não pode tocar  
Thing's that you can not see  
Coisas que você não pode ver  
Feel it! Sinta!  
Trust! Confie!  
Having fun with your friends  
Se divertindo com seus amigos  
Music! Música! Jazz! Remember... Lembre-se...  
Only heaven knows... Só o céu sabe... Trust! Confie!

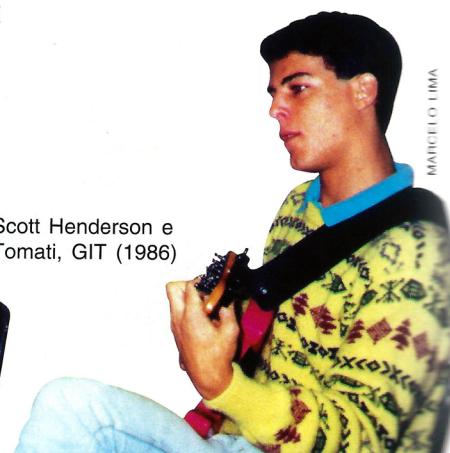
Scott Henderson tem sido minha maior inspiração na música desde quando foi meu professor em Los Angeles - 1986. Ele me ensinou "como" aprender! Kirk gosta de artes marciais, deu um knockout na bateria e gravou "de prima"! Serginho traz lembranças da Austrália com seu didgeridoo. Quando temos amigos ou pessoas queridas que moram longe, sempre pinta uma saudade e vontade de revê-las, de dizermos o quanto gostamos delas e o quanto as lembranças nos fazem bem! Elas podem não saber, mas o Céu sabe!

Scott Henderson has been one of my biggest inspirations in music since he was my teacher in Los Angeles, in 1986. He taught me how to learn. Kirk likes martial arts, gave a knockout at the drums and recorded "first take"! Serginho brings memories of Australia with his didgeridoo. When we have friends or people we care about and live far away, we always miss them and it makes us want to see them to tell them how much we like them and how good the memories are. They may not know, but Heaven knows!".

Tomati - guitarra de 12 cordas, jazz solo, vocal e percussão/  
12 strings guitar, jazz solo, vocal and percussion / Kirk  
Covington - bateria/drums / Scott Henderson - solo principal/  
main solo / Thiago do Espírito Santo - baixo/bass / Marcelo  
Lima - vocal / Marcos Afálo - congas & klong yow / Sandro  
Haick - percussão/percussion Sergio Tchernev - didgeridoo /  
DJ Tubarão - scratch



Scott Henderson e  
Tomati, GIT (1986)



Carlos Tomati

+ que um guitarrista.  
um artista.

+ que uma guitarra.  
um conceito.

**Tagima®**   
100% hand made in Brazil

[www.tagima.com.br](http://www.tagima.com.br)



# Soul Force

## Força da Alma

Carlos Tomati

"Essa música começou com um *groove* de baixo e bateria no Brasil. As guitarras e efeitos foram gravados em Queens (Nova Iorque), no estúdio Warhog, com Marinho Nobre despejando sua base "KX" pesadíssima sobre o *groove*, enquanto a 'extratinho' manda mais um recado forte, de impacto e com muito feeling - *con alma!*"

"This song started with a bass and drum groove in Brazil. The guitars and effects were recorded in Queens (New York) at the Warhog studio with Marinho Nobre pouring his heavy "KX" guitar rhythm on the groove. Meanwhile my mini guitar sends one more strong message, with impact and a lot of feeling - *con alma!*"

Tomati - mini guitar "extratinho do tomati" (solo) / Sandro Haick - baixo/bass / Cuca Teixeira - bateria/drums / Marinho Nobre - guitarra-base e programação/rhythm guitar and programing

## Flashback

Carlos Tomati

What we're gonna do right here is go back!  
O que vamos fazer aqui é voltar!  
Back in to time!!  
Voltar no tempo!!  
Flash back!flash back!flash back!

DJ Tubarão - scratches /  
Tomati - concepção/conception



Carlos Tomati

## Brotha "Acoustic" Mâno "Acústico"

"Essa música foi composta em uma *jam session* no estúdio Apolo (hoje Vibe), sem a letra. Estavamos compondo uma nova música para a Rosana (esposa do Beto) e, na hora, imaginei a letra em inglês. Amon fez uma bela participação no violino e me disse que tocou coisas que nem ele sabe como... Isso é bom! Os vocais de Robinho, Danny e Priscila deram um toque cinematográfico à musica, como aqueles corais de igrejas norte-americanas. Eles são muito bons. Bruno completou o clima com o orgão Hammond."

"This song was composed in a jam session at the studio Apolo (nowadays Vibe) and had no lyric. We were composing a new song to Rosana (Beto's wife) and at that moment I got the lyric in english in my head. Amon made a great work with the violin and he said he played things that he didn't know how. That's good! Robinho, Danny and Priscila's vocals gave a cinematographic mood to the songs like those choirs of the american churches. They are really good. Bruno completed the mood with a Hammond organ".

Tomati - guitarras e vocal/guitars and vocal Betão - bateria/drums / Sandro Haick - baixo/bass / Danny Khiryno, Robson Nascimento "Robinho", Priscila Maciel - vocais/backing vocals / Amon-Rá - violino/violin / Bruno Cardozo - órgão Hammond e cordas/organ and strings



Austin, Tomati & Mark



Tomati & Aloisio "pai"



Tomati & Ellis Marsalis



Tomati & Silvio Gebaile



Tomati, Dinho & Chico



Ed Motta & Tomati



Helio Delmiro & Tomati



Tomati & Edu Lobo



Tomati & Diane Schuur



Tomati & Isabel "avó"



Carlini, Tomati & Simbas



Tomati & Ron Bruner



Tomati & Joe Pass



Mimma & Tancredi



Tomati & Hollywood Friends



Tom. - Le Squale - Eindhoven



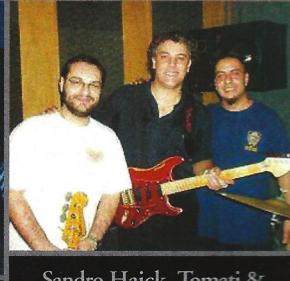
Tomati & João Donato



Tomati - Bourbon St. Club



Tom. & Howard Roberts



Sandro Haick , Tomati & Turquinho Filho - THT2



Omar Hakim & Tomati



Fafá de Belem & Tomati



Bernard Purdie & Tomati



Art Renshaw & Tomati



Allen Hinds & Tomati



Goi, Jack & Tomati



Volelo, Tom., Tadeu & Rafinha



Igor de Bruyn Ferraz



Marcelo, Leticia, Isabel & Anne Porlan



# Bright and Sweet

*Claro e Doce*

Carlos Tomati

The sheet music consists of eight staves of musical notation for a single instrument, likely a flute or recorder. The music is in common time (indicated by 'C') and is written in G major (indicated by a sharp sign). The first staff begins with a rest followed by a series of eighth-note patterns. The second staff continues this pattern. The third staff introduces a melodic line with eighth and sixteenth notes, leading to a section labeled "To Coda". The fourth staff shows a continuation of the melodic line. The fifth staff begins with a rest and features a more complex rhythmic pattern. The sixth staff continues this pattern. The seventh staff begins with a rest and features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The eighth staff concludes the piece with a final melodic line.

1

5

9

12

15

18

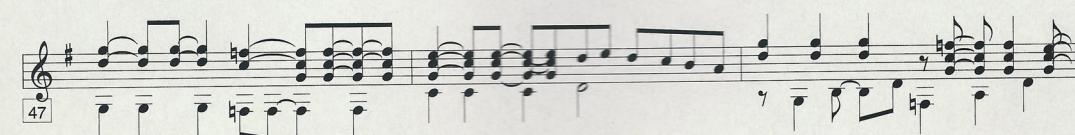
21

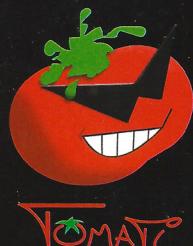
24

To Coda

transcrito por/transcribed by Igor de Bruyn Ferraz

Tomati - violão clássico/  
classical guitar





Tomati & Jean Pierre Henri Leon François Nachtergael

Baby "mãe" & Tomati

Tomati & Joshua Redman

Tomati, Montarroyos & Alexandre Milhanovitch



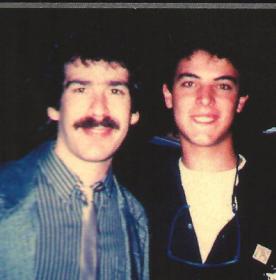
Tomati & Gabriel - Verbier

Marcus Miller & Tomati

Tomati & Ron Wood

Oma Sara & Tomati

Thomas Roth & Tomati



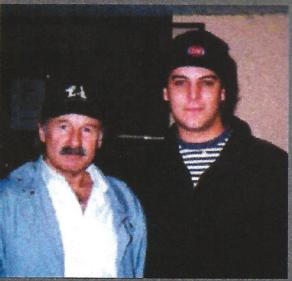
TS Monk & Tomati

Zé Ricardo, Scott Henderson & Tomati

Dan Gilbert & Tomati

Beto Ruschel

Tom. & Milton Nascimento



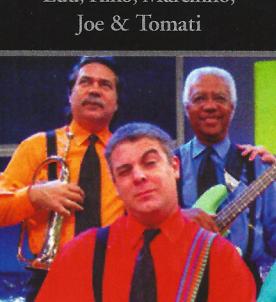
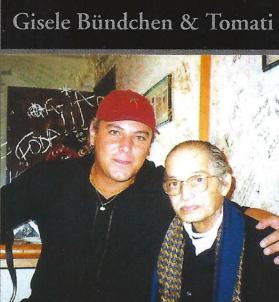
Tomati & Max Nunes

Joe Zawinul & Tomati

Tomati & Blue Man

Tomati & Gregory Hines

Gordo, Tomati & Zerró  
Sanja Jazz Bar



Tomati & Baden Powell

"Padrinho" Jô & Tomati

Chico, Tomati, Bira, Miltinho, Derico & Osmar - "O Sexteto"

Marcos Aurelio "capa" & Tomi



# “TNX” “Obrigado” Carlos Tomati

{G C F Em % }{Fmaj7b5 Em79}  
{Abm79 % Emaj79 %} F#711

“Esta é uma música de agradecimento pela realização de um sonho de menino: gravar com Naná Vasconcelos! Quando o convidei para gravar, perguntei ‘Você realizaria o sonho de um menino?’ Ele me respondeu com uma pergunta: ‘a musica é sua?’. Depois de responder afirmativamente, ele me pediu um CD com a música para ouvir... Ao chegar em casa, peguei o seguinte recado na secretaria eletrônica: ‘Eu quêéero gravar sua música! É linda! Que som de guitarra! Que melodia! Já sei até o que vou fazer...’ Durante a gravação, disse a ele que em uma parte da música eu gostaria de gravar a palavra “obrigado”. Naná surpreendeu a todos no estúdio, arrancando lágrimas de êxtase de nossas almas. Obrigado por mais um sonho realizado!  
*‘Sonhar ainda é de graça!’*

“This is a song of appreciation for making a boy’s dream come true: recording with Naná Vasconcelos! When I invited him to record I asked him: ‘Would you make a boy’s dream come true?’ he answered me with a question: ‘is the song yours?’. After giving an affirmative answer, he asked me for a CD with the song so he could hear it. When I got home I got the following message on my answering machine: ‘I waaaant to record your song. It’s beautiful! What a nice guitar sound! What a melody! I already know what I’m going to do’. During the recording session I told him that I would like to record the word “obrigado” in a certain part of the song. Naná surprised all of us at the studio, we took tears of joy from our souls. Thank you for another dream that came true! Dreaming is still for free!”.

Naná Vasconcelos - percussão e vozes/percussion and vocals / Tomati - guitarras e voz no final/guitars and voice at the end / Edu Martins - baixo acústico/acoustic bass / Sandro Haick - bateria/drums / Bruno Cardozo - órgão Hammond/organ / Marcelo Lima - vocal

# Brothers and sisters of the CD

Irmãos e irmãs do CD



## Sara Chrétiens

Nascida em Rotterdam (Holanda), iniciou sua carreira no início dos anos 60 como cantora do grupo musical brasileiro The Modern Tropical Quintet, em Copenhague, Dinamarca. Em 1964, o grupo veio se apresentar no Brasil. Foi considerada a melhor interprete no festival de Knokke (Bélgica) em 1968. Em 1989 gravou seu disco-solo *Sara Voz*, com o grupo formado por Wilson Teixeira, Silvia Góes, Arismar do Espírito Santo e Cuca Teixeira. Os convidados desse maravilhoso e histórico disco foram: Vidal Sbrigh, Ângelo Tapia e Hermeto Pascoal.

Born in Rotterdam (Holland) she started her career on the early sixties the singer for the brazilian band The Modern Tropical Quintet, in Copenhagen, Denmark. In 1964, she came to Brazil. She was considered the best interpreter at the Knokke's festival, in Belgium, in 1968. In 1989 she recorded her first solo album, *Sara Voz*, with the musicians Wilson Teixeira, Silvia Góes, Arismar do Espírito Santo e Cuca Teixeira. As special guests there were Vidal Sbrigh, Ângelo Tapia and Hermeto Pascoal.



## Cuca Teixeira

Cuca Teixeira é baterista autodidata e, aos 17 anos, já tocava profissionalmente. Cuca está ligado a importantes nomes da música como Arismar do Espírito Santo, Celso Pixinga, Sizão Machado, Hector Costita, Peninha, Faíska, Neville Brothers, Eduardo Araújo, J.J Jackson, Marina Lima e Maria Rita, entre outros. Cuca Teixeira is a self taught drummer and, by the age of 17, he was already a professional musician. Cuca is connected to important names of music such as Arismar do Espírito Santo, Celso Pixinga, Sizão Machado, Hector Costita, Peninha, Faíska, Neville Brothers, Eduardo Araújo, J.J Jackson, Marina Lima, Maria Rita, among others.



## Edu Martins

Atuou na Orquestra Jovem Municipal de São Paulo nos anos de 1988 a 1989. Nos anos de 1988 a 1998, dedicou-se intensamente à música instrumental, pop e MPB. Produziu o show e os dois últimos CDs da cantora Marina Lima. Atua como baixista em gravações e shows pelo Brasil com músicos locais e norte-americanos.

Played with the Orquestra Jovem Municipal de São Paulo from 1988 to 1989. From 1988 until 1998, he was involved with pop, MPB and instrumental music. He produced the show and the two last Marina Lima's records. He is the bass players in many recording sessions and concerts around Brazil with local and american musicians.

## Robson Nascimento

O cantor começou sua carreira na igreja Pedra Viva. Atualmente é integrante da Just Sing Choir, grupo formado em agosto de 1997 composto por 23 vozes.



Robson's career starter at the church Pedra Viva. Nowadays he is a member of the Just Sing Choir, a group formed in 1997 that has 23 voices.



## Priscila Maciel

A cantora ficou conhecida no meio gospel com a banda Kadoshi.

Atualmente, trabalha na divulgação de seu primeiro disco-solo, *Teu Amor Por Mim*, que conta com diversas participações especiais.

She sang with the band Kadoshi.

Nowadays Priscila is making concerts of her new album *Teu Amor Por Mim*.

## Danny Khiryno

Iniciou sua vida musical como baterista em 1985.

Dois anos mais tarde, começou sua carreira como backing vocal. Danny Khiryno também é compositor, arranjador, intérprete, backing vocal e produtor musical. Já participou como backing de cantores como Daniel, Alexandre Pires, Vanessa Camargo, Zezé de Camargo e Luciano, Fábio Júnior, Leonardo, Art Popular e Só pra Contrariar. Atualmente, é backing da dupla Chitãozinho e Xororó. Danny também está finalizando seu primeiro trabalho-solo.

He started his musical life as a drummer in 1985. Two years later, he became a backing vocal. Danny Khiryno is also a song writer, producer and interpreter. He sang with Daniel, Alexandre Pires, Vanessa Camargo, Zezé de Camargo e Luciano, Fábio Júnior, Leonardo, Art Popular and Só pra Contrariar. Nowadays, he's backing vocal for Chitãozinho e Xororó. Danny is also finishing his solo album.





## Claudio Tchernev

Deu aulas de bateria no Conservatório Souza Lima, Art Livre e na Ritmus. Tocou nas bandas Farinha Seca, Irmãos do Blues, Proscenium, Supersom TA e no Grêmio Recreativo Unidos do Samba Rock Funk e Soul. Também participou dos trabalhos -solo dos guitarristas Faíska, Sérgio Dias, Tuco Marcondes e Mário Manga. Toca na Central Scrutinizer Band (tributo a Frank Zappa), Jam Suburbana (banda do Urbano Club), Nikita Martini Club, Z4 (grupo de percussão formado por James Muller, Kuki Stolarski e Simone Soul). Gravou com Celso Pixinga, Silvinho Mazzuca, Sizão Machado, André Abujamra, Sérgio Dias, Faíska, Tomati e Mello Jr, entre vários outros artistas. He gave classes at the Conservatório Souza Lima, Art Livre and Ritmus. Played with the bands Farinha Seca, Irmãos do Blues, Proscenium, Supersom TA and Grêmio Recreativo Unidos do Samba Rock Funk and Soul. Also recorded with Faíska, Sérgio Dias, Tuco Marcondes and Mário Manga. Plays at the Central Scrutinizer Band (Frank Zappa's tribute); Jam Suburbana (Urbano's club band), Nikita Martini Club; Z4 (percussion group formed by James Muller, Kuki Stolarski and Simone Soul). Recorded with Celso Pixinga, Silvinho Mazzuca, Sizão Machado, André Abujamra, Sérgio Dias, Faíska, Tomati, Mello Jr., among others.



## Sandro Haick Estúdio Haick

Tudo começou com a necessidade natural de todo músico de estudar, ensaiar e fazer gravações caseiras. O que se fazia de forma amadora virou profissional. A intenção principal é viabilizar gravações de discos instrumentais em geral, estimulando e apoioando esse estilo que é tão pouco divulgado no nosso mercado. É também o local onde se realiza projetos de produções para cantores, artistas e grupos e são dadas aulas individuais e em grupo. Sandro é também arranjador, produtor, diretor musical, técnico de gravação e mixagem. Já deu aulas no IGT, Steps Ahead e Souza Lima. Tem uma videoaula, *Bateria Rock Fusion*. Já tocou com renomados artistas

It all started with the natural need that all musician has of studying, rehearsing and recording. What was amateur became professional. The intention is to make instrumental recordings, stimulating the style. It's also the place where many projects are made and classes are given. Sandro is also producer, engineer and musical director. He gave classes at IGT, Steps Ahead and Souza Lima. He releases a educational video, *Bateria Rock Fusion*. He already played with great artists.



## Daniel D'Alcantara

O trompetista Daniel D'Alcantara foi integrante da Orquestra Experimental de Repertório. Acompanhou artistas da MPB como Milton Nascimento, Ivan Lins, Rosa Passos, Roberto Menescal e participou de tunês da banda Deep Purple e do cantor Alice Cooper. Atualmente é integrante dos grupos Soundscape Big Band Jazz, Heartbreakers e Bissamblazz.

The trumpet player Daniel D'Alcantara played with the Orquestra Experimental de Repertório, Milton Nascimento, Ivan Lins, Rosa Passos, Roberto Menescal and toured with Deep Purple and Alice Cooper. Nowadays he is a member of the bands Soundscape Big Band Jazz, Heartbreakers and Bissamblazz.



## Wilson Teixeira

O saxofonista Wilson Teixeira já acompanhou os artistas Sara Chretien, Toquinho, Fafá de Belém, Maurício Mattar, Os Incríveis, Dave Gordon, Bocato e Arismar do Espírito Santo, entre outros. Participou também de eventos musicais com artistas como Airto Moreira, Herbie Hancock e Jeff Watts. The sax player Wilson Teixeira played with Sara Chretien, Toquinho, Fafá de Belém, Mauricio Mattar, Os Incríveis, Dave Gordon, Bocato, Arismar do Espírito Santo, among others. He was also in musical events with Airto Moreira, Herbie Hancock and Jeff Watts

## DJ Tubarão

Começou em 1997 tocando nos bailes black de São Paulo e já passou pelas melhores casas noturnas da cidade. Também já gravou e tocou com Pedro Mariano, Patricia Marx, Claudio Zoli, Alexandre Pires, Zé Ricardo, Sandra De Sá, Mauricio Manieri, Sandy e Junior, Tomati e outros. Trabalhou como produtor musical nos programas Quizz, Suor e Vj Por Um Dia, na MTV. Atualmente, toca com as bandas Grooveria, Soul Funk e Sandy e Junior.

Started in 1997 playing at the best clubs in São Paulo. He also recorded with Pedro Mariano, Patricia Marx, Claudio Zoli, Alexandre Pires, Zé Ricardo, Sandra De Sá, Mauricio Manieri, Sandy e Junior, Tomati among others. He worked as a producer on the shows Quizz, Suor and Vj Por Um Dia, on MTV. Nowadays, he plays with the bands Grooveria, Soul Funk and Sandy e Junior.



## Bruno Cardozo Estúdio BRC

Bruno participou do quarteto do baixista Nico Assumpção com Arismar do Espírito Santo e Teddy Barlocker. Gravou o disco de Assumpção ao lado de Nelson Ayres, Guilherme Vergueiro, Duda Neves e David Sacks. Acompanhou Fábio Jr., Simone e Gal Costa, gravou com Rita Lee, Fafá de Belém, Arrigo Barnabé, Ângela Maria, Cheryl Lynn, Marco Montarroyos, Frank Gamble, Helio Delmiro, Nelson Gonçalves, Caubí Peixoto e outros. No começo dos anos 90 fundou seu próprio estúdio em São Paulo, o BRC.

Bruno played with the bass player Nico Assumpção. He recorded with Assumpção and the musicians Nelson Ayres, Guilherme Vergueiro, Duda Neves and David Sacks. He played also with Fábio Jr., Simone and Gal Costa, he recorded with Rita Lee, Fafá de Belém, Arrigo Barnabé, Ângela Maria, Cheryl Lynn, Marco Montarroyos, Frank Gamble, Helio Delmiro, Nelson Gonçalves, Caubí Peixoto, among others. In the early nineties he founded his own studio, the BRC.



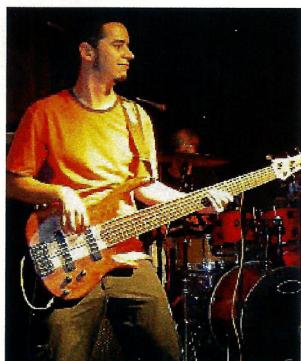
## André Ferraz Estúdio Música Bacana

Trabalhou com algumas companhias teatrais, escrevendo arranjos (The Red Car e The Heiress), compondo e/ou acompanhando o grupo (Layers), fazendo sonoplastia e até atuando. Teve experiências com curta metragens e participou de várias gravações em estúdios americanos. Em dezembro de 96, terminou o curso no MI e ganhou o título de Associate of Arts in Commercial Music. Em 1997, voltou para o Brasil. Montou em São Paulo o Estúdio Música Bacana.

He worked with some theatrical companies writing (The Red Car and The Heiress), playing (Layers) and even acting. He had experiences with movies and was part of many recording sessions. In December of 1996, he finished his course at the MI and graduated as Associate of Arts in Commercial Music. In 1997, he came back to Brazil and founded his studio Estúdio Música Bacana.

# Brothers and Sisters of the CD

Irmãos e irmãs do CD



## Fernando "Tio Fefê" Bernini

O baixista e produtor musical já tocou com Patrícia Coelho, Vitor Rocca, Cláudio Zolli, Luciana Mello, Banana Split, Kenny Brown, Faíska, Cuca Teixeira, Sandro Haick, Michel Leme, Tomati e Pepe Cisneros, entre outros.

This bass player and musical producer already played with Patricia Coelho, Vitor Rocca, Cláudio Zolli, Luciana Mello, Banana Split, Kenny Brown, Faíska, Cuca Teixeira, Sandro Haick, Michel Leme, Tomati, Pepe Cisneros, among others.



## Márcio Montarroyos

O trompetista já tocou com Stevie Wonder, Sarah Vaughan, Nancy Wilson, Carlos Santana, Ella Fitzgerald, Milton Nascimento, Egberto Gismonti, Tom Jobim e Hermeto Pascoal, entre outros. Montarroyos já lançou cinco discos-solo no Brasil.

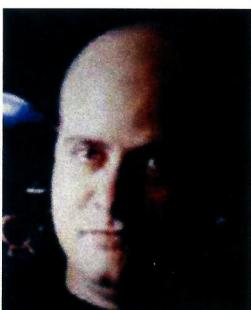
This trumpeter already played with Stevie Wonder, Sarah Vaughan, Nancy Wilson, Carlos Santana, Ella Fitzgerald, Milton Nascimento, Egberto Gismonti, Tom Jobim, Hermeto Pascoal, among others. He released five solo records in Brazil.



## Chico Oliveira

Esse trompetista já tocou com Márcio Montarroyos, Grupo Azymuti, Hermeto Pascoal, Arthur Maia e Sizão Machado, entre outros. Já gravou com artistas como Gonzaguinha, Jorge Ben Jor, Nana Caymi, Dione Warwick, Ed Motta e Leila Pinheiro. Atualmente, Oliveira integra o sexteto do apresentador Jô Soares, o Sexteto.

This trumpeter already played with Montarroyos, Grupo Azymuti, Hermeto Pascoal, Arthur Maia, Sizão Machado, among others. He recorded with Gonzaguinha, Jorge Ben Jor, Nana Caymi, Dione Warwick, Ed Motta and Leila Pinheiro. Nowadays, he is part of the Sexteto.



## Derico Sciotti

Derico já trabalhou com Amelinha, Diana Pequeno, Marlui Miranda, Ana de Hollanda, Jean e Paulo Garfunkel, Eliete Negreiros, Chico César, Celso Viáfora, Itamar Assumpção, Arrigo Barnabé, Premeditando o Breque e Língua de Trapo. Atualmente, Toca na banda do Programa do Jô, exibido na Rede Globo de Televisão.

Derico already played with Amelinha, Diana Pequeno, Marlui Miranda, Ana de Hollanda, Jean and Paulo Garfunkel, Eliete Negreiros, Chico César, Celso Viáfora, Itamar Assumpção, Arrigo Barnabé, Premeditando o Breque and Língua de Trapo. Nowadays, Derico is part of the band of the talk show Programa do Jô.



## Bocato

Esse trombonista tocou com Arrigo Barnabé e Itamar Assumpção no festival Universitário de Cultura. Gravou com Elis Regina, Rita Lee, Ney Matogrosso e Roberto Carlos, entre outros. Em 1997, lançou um CD em homenagem a Pixinguinha.

This trombone player played with Arrigo Barnabé and Itamar Assumpção at the Festival Universitário de Cultura. He recorded with Elis Regina, Rita Lee, Ney Matogrosso, Roberto Carlos, among others. In 1997, he released a tribute to Pixinguinha.

## Glenn Patcha

Compôs e fez arranjos para John Boutte e Ollabelle, entre outros. Apresentou Christopher Thomas e Courtney Williams a Tomati para a gravação de 'Jaqueline' e ajudou Tomati na mixagem de seu disco em Nova York. He composed for John Boutte and Ollabelle, among others. Introduced Christopher Thomas and Courtney Williams to Tomati for the recording session on "Jaqueline". Helped Tomati mixing his CD in New York.



Estúdio Haick



## Reginaldo "16" Gomes

Reginaldo, além de trompetista ainda canta. Já acompanhou a Banda Cara de Pau, a Orquestra Paulista de Soul, o rapper Xis, o compositor Zeca Baleiro, a banda Mundo Livre S/A e fundou o Funk Como Le Gusta.

Besides being a trumpeter he also sings. Reginaldo Gomes already played with Banda Cara de Pau, Orquestra Paulista de Soul, the rapper Xis, Zeca Baleiro, Mundo Livre S/A and formed the band Funk Como Le Gusta.



## Turquinho Filho

O baterista Turquinho Filho gravou o CD da flautista Léa Freire, tocou com a pianista Silvia Góes e o guitarrista americano Kenny Brown. Atualmente, acompanha Jair de Oliveira e Tomati. Turquinho já atuou com artistas de renome como Ed Motta, Sandra de Sá, Luciana Mello, Wilson Simoninha, João Bosco, Max de Castro e Cláudio Zoli, entre outros.

The drummer Turquinho Filho recorded the Léa Freire's CD, played with the pianist Silvia Góes and the guitar player Kenny Brown. Nowadays, he is with Jair de Oliveira and Tomati. Turquinho also played with Ed Motta, Sandra de Sá, Luciana Mello, Wilson Simoninha, João Bosco, Max de Castro, Cláudio Zoli, among others.

## Courtney Williams

Esse versátil baterista já participou de turnês com Calvin Richardson, Main Ingredient, IMAJIN, Projecto Uno e Kenny Garret. Gravou com Run DMC's, Askold Buk Trio e Tony Jones. Além disso, Williams gravou dois discos com sua banda de blues/rock/fusion JAVA. This drummer already toured with Calvin Richardson, Main Ingredient, IMAJIN, Projecto Uno and Kenny Garret. He recorded with Run DMC's, Askold Buk Trio and Tony Jones. Besides that, Williams recorded two albums with his blues/rock/fusion band JAVA.



## Mike Stern

O guitarrista começou sua carreira tocando com a banda Blood Sweat & Tears. Seu professor foi Pat Metheny, que o recomendou para o produtor do grupo. Depois disso, as coisas começaram a acontecer rapidamente para ele. Por meio da Billy Cobham's Band, Mike integrou a banda de Miles Davis em 1981. Em 1989, Stern formou seu próprio grupo com o saxofonista Bob Berg, o baterista Dennis Chambres e o baixista Lincoln Goines.

This guitar player started his career playing with the band Blood Sweat & Tears. His teacher was Pat Metheny, who recommended him to the group producer. After that, things started to happen quickly to Stern. Through Billy Cobham's Band he was part of Miles Davis band in 1981. In 1989,

he formed his own group with the sax player Bob Berg, the drummer Dennis Chambres and the bass player Lincoln Goines.

## Alex Buck

Alex Buck iniciou seu estudo da bateria aos 11 anos de idade no CLAM. Em 1996, fez um curso de música e teatro musical em Amherst, Estados Unidos. Se profissionalizou aos 17 anos de idade, atuando como baterista na peça musical "Cabaré Brasil", dirigida por Wolf Maia. Entre os músicos com quem já se apresentou estão: Vinícius Dorin, Arismar do Espírito Santo, Michel Leme, Sandro Haick, Wilson Teixeira, Rogério Bocatto, Léa Freire, entre outros. Atualmente, é baterista do Silvia Goes Trio e do Grupo Alô Brasil, no qual também atua como pianista e compositor. Buck é também professor do Conservatório Musical Souza Lima.

Alex Buck started studying the drums at the age of 11 at CLAM. In 1996, he attended a musical course in Amherst, in the United States. He became a professional at 17, as a drummer on the play "Cabaré Brasil", directed by Wolf Maia. Among the musicians he already worked with are Vinícius Dorin, Arismar do Espírito Santo, Michel Leme, Sandro Haick, Wilson Teixeira, Rogério Bocatto, Léa Freire among others. Nowadays, he is the drummer of Silvia Goes Trio and Alô Brasil Group, in which he is also the pianist and songwriter. Buck is also a teacher at Conservatório Musical Souza Lima.



## Chris Thomas

Durante os três anos em que morou em Louisiana, Chris se apresentou com o pianista Henry Butler, o saxofonista Kenny Garret e muitos membros da família Marsalis. Enquanto morou em Nova York, tocou com Joshua Redman, Harry Connick Jr., Terence Blanchard, Cyrus Chestnut, and the Lincoln Center Jazz Orchestra. Como membro da Brian Blade Fellowship, Thomas se apresentou nos shows dos discos lançados pela Blue Note. Em 1999, gravou o disco *Vagabond Ways* com Marianne Faithfull. Em 2001, foi diretor musical e integrante da banda de Macy Gray.

During his three and a half years in Louisiana, CT performed with pianist Henry Butler, saxophonist Kenny Garrett and various Marsalis family members. During his years in New York, Christopher also worked with Joshua Redman, Harry Connick Jr., Terence Blanchard, Cyrus Chestnut, and the Lincoln Center Jazz Orchestra. As a member of the Brian Blade Fellowship, CT played on and toured behind their two Blue Note releases. In 1999, he recorded the album *Vagabond Ways* with Marianne Faithfull and joined her touring band. In Spring, 2001 Christopher joined Macy Gray's band as an integral member and musical director



## Tony Hall

A carreira de Tony Hall começou com o Neville Brothers. Depois de cinco anos com a banda, ele foi convidado para integrar o conjunto de Harry Connick Jr. Além desses dois trabalhos, o baixista gravou e tocou com muitos artistas, entre eles Bob Dylan, Emmy Lou Harris e Dave Matthews Band.

Tony Hall's career began with the Neville Brothers. After five years with the band he was invited to join Harry Connick Jr.'s band. Besides those two gigs, the bass player recorded and played with many artists such as Bob Dylan, Emmy Lou Harris and Dave Matthews Band.



## Raymond Webber

Ele integra a banda de Harry Connick Jr e o The Heroes, grupo do baixista Tony Hall. Veio ao Brasil pela última vez participar do Bourbon Street Fest 2004 ao lado do pianista Henry Butler. He's part of Harry Connick Jr's band and The Heroes, Tony Hall's group. He came to Brazil in 2004 with the piano player Henry Butler for a concert at the Bourbon Street Fest.

# Brothers and sisters of the CD

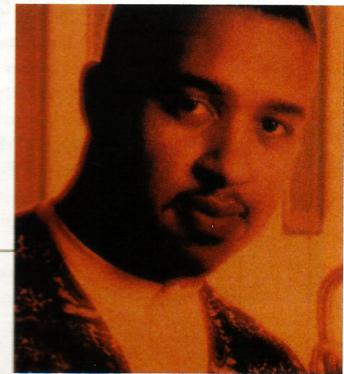
Irmãos e irmãs do CD



## Joel Taylor

Veio ao Brasil tocar com Ernie Watts, Nico Assumpção e Rick Pantoja.

Atualmente Joe está em turnê com Allan Holdsworth.  
Came to Brazil to play with Ernie Watts, Nico  
Assumpção and Rick Pantoja.  
Joe is currently on tour with Allan Holdsworth.



## Kurt Brunus

O tecladista e trompetista já tocou com The Temptations, Charmaine Neville, Wynton Marsalis, George Benson, Re-Creation, Nicholas Payton, Aaron Neville e Régina Carter, entre outros.

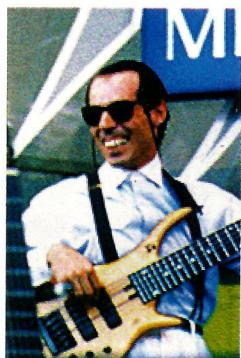
The keyboard and trumpet player already played with The Temptations, Charmaine Neville, Wynton Marsalis, George Benson, Re-Creation, Nicholas Payton, Aaron Neville, Regina Carter, among others



## Lino Crizz

Lino Crizz já compôs mais de 270 músicas. O rapper tem em seu trabalho fortes influências de bossa nova, funk dos anos 70, samba-rock e r&b moderno. Suas músicas são marcadas pela autenticidade, atitude e versatilidade.

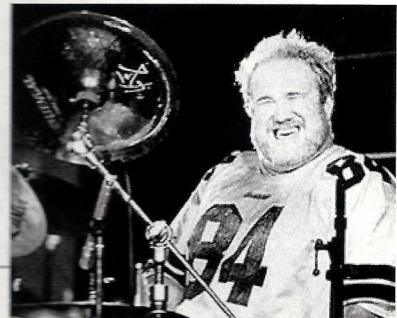
Lino Crizz already wrote 270 songs. This rapper has strong influences of bossa nova, funk from the 70's, samba-rock and modern r&b. His songs have authenticity, attitude and versatility.



## Nico Assumpção

O contra-baixista integrou o grupo do pianista Dom Salvador, do saxofonista Charlie Rouse, de Fred Hersh, Larry Willis, John Hicks, Steve Slagle e Victor Lewis, entre outros. Em 1981, lançou o primeiro disco-solo de contra-baixo do País, *Assumpção*. Além disso atuou com músicos como Milton Nascimento, João Bosco, Gilberto Gil, Caetano Veloso, Maria Bethânia, César Camargo Mariano e Wagner Tiso, entre outros. No cenário internacional, tocou com Billy Cobham, Michael Legrand, Kenny Barron, Frank Gambale, Joe Henderson, Airto Moreira e Flora Purim.

This bass player was part of Dom Salvador's group and played with the sax player Charlie Rouse, Fred Hersh, Larry Willis, John Hicks, Steve Slagle, Victor Lewis, among others. In 1981, he released the first bass record of Brazil, *Assumpção*. Besides that he also worked with Milton Nascimento, João Bosco, Gilberto Gil, Caetano Veloso, Maria Bethânia, César Camargo Mariano, Wagner Tiso, Billy Cobham, Michael Legrand, Kenny Barron, Frank Gambale, Joe Henderson, Airto Moreira e Flora Purim.



## Marcos Aflalo

Esse percussionista se desenvolveu como autodidata. Já tocou com Cris Aflalo, Olívia, participou do projeto Jam Groove SP e tocou na turnê que a banda Alta Fidelidade fez em Amsterdã. Gravou com as cantoras Mila Ribeiro e Michelle Spinelli.



Marcos is a self taught percussionist. He already played with Cris Aflalo, Olívia, he was part of the project Jam Groove SP and toured to Amsterdam with the band Alta Fidelidade. Recorded with the singers Mila Ribeiro and Michelle Spinelli.



## Sérgio Tchernev Reys

Começou como guitarrista mas passou a tocar didgeridoo em 1997. Aprendeu toques tradicionais aborígenes com a banda australiana Yothu Yindi. Produziu com André Namur um disco com composições próprias com evoluções técnicas do didgeridoo.

He started as a guitar player but in 1997 he began to play the didgeridoo. He learned some traditional aborigine tunes with the australian band Yothu Yindi. He produced with André Namur a record with technical evolutions of the didgeridoo.

## Kirk Covington

Esse baterista é integrante da Tribal Tech. Convigton também é tecladista e vocalista. Participou da gravação do disco-solo de Scott Henderson, *Henderson's Dog Party*. O baterista foi atração principal do festival de bateria de Montreal de 1995 e lançou um trabalho-solo com a participação do guitarrista Allan Holdsworth, o baixista Gary Willis e David Carpenter.

This drummer is part of the bands Tribal Tech. Convigton is also a keyboard player and a singer. He recorded Scott Henderson's solo album *Henderson's Dog Party*. The drummer was the headliner of the Montreal Drum Festival in 1995 and release a solo record with Allan Holdsworth, Gary Willis and David Carpenter.



## Scott Henderson

Já gravou e tocou com Chick Corea and the Elektric Band, o violinista Jean-Luc Ponty, o baixista Jeff Berlin e Joe Zawinul. Em 1984, formou a Tribal Tech Band com o baixista Gary Willis. Em 1991, foi eleito o melhor guitarrista de jazz pela Guitar World, e em 1992, o melhor guitarrista de jazz pelos leitores da Guitar Player. Already recorded with Chick Corea and the Elektric Band, Jean-Luc Ponty, Jeff Berlin and Joe Zawinul. In 1984, he formed the Tribal tech band with the bass player

Gary Willis, in 1991, he was elected the #1 jazz guitar player by the magazine Guitar World and in 1992 the best jazz guitar player by the readers of the magazine Guitar Player.

## Amon-Rá

O violinista transita com imensa facilidade entre diversos estilos musicais, que vão desde Van Halen, Prokofiev, Chick Corea, Bach e Michael Jackson. Além do violino, Amon-Rá também toca piano. The violinist can go from one style to another completely different very easily. He can play from Van Halen, Prokofiev, Chick Corea, Bach to Michael Jackson. Besides the violin he also plays the piano.



## Nana Vasconcelos

Naná se especializou em instrumentos de percussão, principalmente o berimbau. Vasconcelos integrou a banda de Milton Nascimento, Som Imaginário, Quarteto Livre e Geraldo Vandré. Em 1970, o percussionista fez parte da turnê do saxofonista argentino Gato Barbieri pelos Estados Unidos e Europa. Naná mudou-se para Paris e gravou seu primeiro disco *Africadeus*. Em 1973, gravou no Brasil *Amazonas*. Além disso, Naná já tocou com Egberto Gismonti, Pat Metheny, B.B King e Paul Simon.

Naná is specialized in percussion instruments, mainly the berimbau.

Vasconcelos was part of Milton Nascimeto's band Som Imaginário, Quarteto Livre and Geraldo Vandré. In 1970, he toured with the sax player Gato Barbieri all over the United States and Europe. Naná moved to Paris and recorded his first solo record *Africadeus*. In 1973, he recorded in Brazil *Amazonas*. Besides that, Naná already played with Egberto Gismonti, Pat Metheny, B.B King and Paul Simon.

## Marinho Nobre Warhog Records

Em Nova York lecionou guitarra em duas escolas, tocou em sessões, projetos e começou sua nova banda, Wrekage NYC. Em 1998 Marinho passou a trabalhar como produtor musical e abriu sua empresa de produções musicais, a Warhog Productions, no subúrbio nova-yorquino de Long Island. Atualmente, Marinho continua em turnê com sua banda KX, preparando o lançamento de seu segundo CD. Está trabalhando como produtor em novos projetos, guiando sua produtora e, mais recentemente, sua loja virtual de equipamentos profissionais para gravação.

In New York he taught guitar in two schools, was a session musician and started the band Wrekage NYC. In 1998 Marinho started to work as a producer and opened his own company, the Warhog Productions, at the new york suburb of Long Island. Nowadays Marinho is still touring with the band KX and preparing his new album. He's working as a producer in new projects, directing his company and, recently, created his online store of professional recording equipments.



## Betão Batera

É baterista há mais de 20 anos, engenheiro de áudio e produtor musical responsável pela coordenação e agendamento do estúdio Vibe. Roberto Sileci tocou por quatro anos nas bandas Korzus e Mosh . Teve o estúdio Apollo, onde foi gravado "Brotha Acoustic". Atualmente é sócio do Vibe e músico de estúdio.

Is a drummer for more than 20 years, he is also engineer and producer responsible for the coordination of Vibe studio. Roberto Sileci played for four years with Korzus and Mosh. He had the Apollo studio, where "Brotha Acoustic" was recorded. Nowadays he is Vibe's partner and a session drummer.



## Thiago do Espírito Santo

Esse baixista já acompanhou nomes como Arisman do Espírito Santo, Hermeto Pascoal, Toninho Horta, Yamandú Costa, Mozart Mello, Bocato, Heraldo Do Monte, Hamilton de Holanda e David Richards, entre outros. Atualmente ele está com o projeto Umndoistrio, junto com Cuca Teixeira e o guitarrista Michel Leme.

This bass player played with names such as Arisman do Espírito Santo, Hermeto Pascoal, Toninho Horta, Yamandú Costa, Mozart Mello, Bocato, Heraldo Do Monte, Hamilton de Holanda, David Richards, among others. Nowadays he has his project Umndoistrio, with the drummers Cuca Teixeira and the guitar player Michel Leme.



## Marcelo Lima

O guitarrista gravou jingles e trabalhou com publicidade, acompanhou César Camargo Mariano e, em 1992, foi integrante da banda Suite Combo, com João Marcelo Bôscoli e Simoninha. Foi diretor musical do Disney Channel por dois anos. Atualmente, é guitarrista e vocalista da banda Grooveria. Marcelo é filho da cantora Alaide Costa.

This guitar player recorded jingles and worked with advertisement. He played with Cesar Camargo Mariano and in 1992 he was part of the band Suite Combo, with João Marcelo Bôscoli and Simoninha. He was the musical director of Disney Channel for two years.

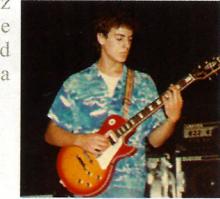
Nowadays, he is the guitar player and the singer of the band Grooveria. Marcelo is son of the singer Alaide Costa.



# TOMATI



Tomati nasceu no dia 5 de outubro de 1966. Começou tocando violão de ouvido aos sete anos de idade. Estudou com Luiz Antonio Ruiz, foi para o Clam, onde foi homenageado pelo Zimbo Trio. Tomati was born on October 5<sup>th</sup> in 1966. He started playing the classical guitar when he was seven years old learning the songs by ear. Later on, he took classes with Luiz Antonio Ruiz. Than he studied at Clam, and the Zimbo Trio made a tribute to him.



Tomati no Clam! - 1984  
Tomati at Clam! - 1984

Ficou um ano estudando sozinho, dando aulas de guitarra e estudando inglês. Enquanto isso, terminava o 2º grau na EESG. Padre Manuel de Paiva, e pegava umas ondas em Mongaguá. Litoral Sul de São Paulo. Onde ganhou o apelido de Tomati, por causa do seu fusquinha vermelho!

For one year Tomati studied by himself. In that time he also gave guitar classes and learned to speak English.

Meanwhile, he finished high school at EESG. Padre Manuel de Paiva. On the spare times, he



Mongaguá Pier

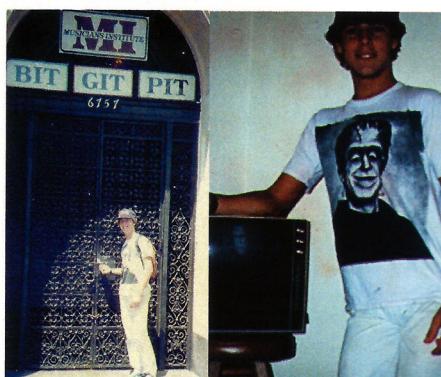
used to surf in Mongaguá, São Paulo's south shore, where he got the nickname Tomati because of his red beetle.



EESG Padre Manuel de Paiva

Em 1986, mudou-se para Hollywood (Califórnia) onde se graduou no Musicians Institute (Guitar Institute of Technology - GIT).

In 1986, he moved to Hollywood (California) where he graduated at Musicians Institute (Guitar Institute of Technology - GIT). Estudou com grandes feras como: / He had classes with big names such as: Joe Pass, Don Mock, Joe Diorio, Scott Henderson, Frank Gambale, Paul Gilbert, Dan Gilbert, Jeff Berlin, Larry Carlton, Gary Willis, Norman Brown, Carl Shroeder, etc...



Toshi and Oliver Wood, my roommate - 1986  
Toshi e Oliver Wood, meu colega de quarto - 1986

"Passei um ano estudando umas quinze horas por dia, todos os dias, e ainda me diverti bastante! Fui a shows, ao cinema, andei de skate, surfei, namorei, fiz amigos e ainda aprendi a falar inglês, fritar ovo, fazer arroz e passar roupa" Além, é claro, de passar por quatro terremotos! O mais forte marcou 6.2 na escala Richter!

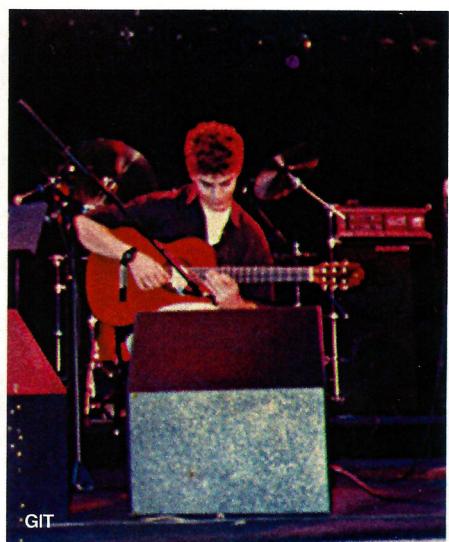
"I spent one year studying fifteen hours a day, everyday, and had a lot of fun! I went to concerts, skated, surfed, dated, made new friends and learned how to speak english, how to cook rice eggs and iron my clothes". Besides, of course, going through four earthquakes! The strongest hit 6.2 on Richter's scale!



MARCELO LIMA

Durante seus estudos no GIT, Tomati recebeu a visita de seu irmão Marcelo Lima, que registrou esse momento entre Tomati e Scott Henderson.

While studying at GIT, Tomati was visited by his brother Marcelo Lima who registered this moment between Tomati and Scott Henderson.



Um pouco de Bossa Nova em Hollywood para lembrar do Brasil!

A little bit of Bossa Nova in Hollywood to remember Brazil!



No período em que esteve na Califórnia, Tomati montou três bandas e foi considerado por Don Mock "um dos mais refinados guitarristas do ano".

While he was in California, Tomati formed three bands and was considered by Don Mock: one of the most refined guitar players of the year".

De volta ao Brasil, Tomati começou a gravar jingles para televisão, deixando a marca de sua guitarra em vários comerciais de empresas famosas como Shell, C & A, Puma e M2000, entre outros, além de participar de outras propagandas como ator e modelo como para o doce de leite Nestlé e Café Pilão.

Back to Brazil Tomati started to record jingles for television, marking many commercials with his playing to big companies such as Shell, C & A, Puma, M2000, among others besides acting on other commercials to brands like Nestlé and Café Pilão.



Paralelamente a todos esse trabalhos, Tomati gravou algumas de suas composições instrumentais com o Sub Solo Trio, disco lançado em vinil em 1990. O SST era formado por Edu Martins no baixo, Cuca Teixeira na bateria e Tomati na guitarra, com participação especial de Edseu Gomes no piano. E ainda participou de discos de grandes feras como Albino Infantozzi e Celso Pixinga. Além disso, integrou a Jean Luc Ponty Cover Band com o violinista Cássio Poletto.

Besides all these works, Tomati recorded some of his instrumental songs with Sub Solo Trio, a vinyl released in 1990. SST was formed by the bass player Edu Martins, the drummer Cuca Teixeira and Tomati on guitar, featuring Edseu Gomes on piano. He also recorded with Albino Infantozzi and Celso Pixinga. And was part of the Jean Luc Ponty Cover Band with Cássio Poletto.



Foi convidado a fazer parte da banda TNT (Todas Na Trave), e tocou ao lado de grandes músicos como Faíska, Álvaro Gonçalves, Celso Pixinga, Maguinho, Pedro Ivo etc.

He was invited to be part of the band TNT (All on the bar). And played with great musicians such as Faíska, Álvaro Gonçalves, Celso Pixinga, Maguinho, Pedro Ivo etc.

Inaugurou o Mistura Fina da Lagoa com as bandas de Marcio Montarroyos e Nico Assumpção no Rio de Janeiro.

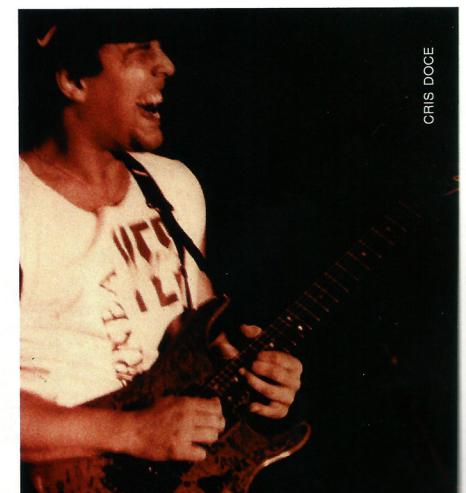
He'd played at Mistura Fina of Lagoa's big opening with the bands of Marcio Montarroyos e Nico Assumpção at Rio de Janeiro.

Tomati já tocou também com nomes importantes da música como: Eduardo Araújo, Supla, Maurício Mattar, Afonso (do grupo Dominó), Fafá de Belém, Harry Conic Jr., Os Incríveis, Garry Brown, Mr Motaba, Master Reunion, Márcio Montarroyos, Leo Gandelman, Luiz Avelar, Nico Assumpção e Marcos Resende, entre outros.

Tomati also played with important names such as Eduardo Araújo, Supla, Mauricio Mattar, Afonso (from the group Dominó), Fafá de Belém, Harry Conic Jr., Os Incríveis, Garry Brown, Mr Motaba, Master Reunion, Márcio Montarroyos, Leo Gandelman, Luiz Avelar, Nico Assumpção, Marcos Resende, among others.

Integrou a banda gospel Katsbarnea por aproximadamente um ano, mas não gravou nenhum disco com a banda, como dizem. Tocou no SOS da Vida para cento e vinte mil pessoas em 1993, no Estádio do Pacaembu.

He was part of the gospel band Kastarnea for almost one year, but he didn't record any album with the group as they say. Played at SOS of Life for one hundred and twenty thousand people in 1993, at Pacaembu Stadium.



Sua última turnê como sideman foi com a cantora Fafá de Belém. E passou por várias cidades do Brasil, Portugal e África.

His last tour as a sideman was with the singer Fafá de Belém. He went through many cities of Brazil, Portugal and Africa.



"Em Roma, conheci o grande pintor e violonista clássico Tancredi Magenta!"

"In Rome I met the great painter and classical violinist Tancredi Magenta!"

Participou do grupo Master Reunion, com o saxofonista americano David Richards.

He was at the group Master reunion, with the american sax player David Richards.

Tomati foi ainda o idealizador do projeto Planet Jazz, em São Paulo. Um espaço para jazz maníacos que teve a presença, em 1995, de músicos como Ernie Wats, Rique Pantoja, Nico Assumpção, Teco Cardoso, Faíska, Scott Henderson e Gary Willis Tribal Tech.

Tomati was also the mentor of the project Planet Jazz, in São Paulo. A spot for jazz fanatics in which musicians such as Ernie Wats, Rique Pantoja, Nico Assumpção, Teco Cardoso, Faíska, Scott Henderson and Gary Willis Tribal Tech, played.

Deu aula dois anos consecutivos no Festival de Inverno de Campos do Jordão (1996 e 1997), ao lado do trombonista e professor da Berklee, Phill Wilson.

He gave classes for two years in a roll at the Festival de Inverno de Campos do Jordão (1996 e 1997), with the trombone player and Berklee teacher Phill Wilson.

Tomati também passou por escolas e conservatórios em São Paulo como professor e conselheiro, como o EMT, Souza Lima e Stúdio Meyer.

Tomati was also a teacher and adviser at music schools in São Paulo such as EMT, Souza Lima and Stúdio Meyer.



Souza Lima

Stúdio Meyer  
Escola de Música



Participou do livro *Fifteen*, produzido pelo Conservatório Souza Lima, que contém aulas e dicas de 15 guitarristas e vem com um CD com uma de suas composições, "Calima". He was part of the book *Fifteen*, produced by the Conservatório Souza Lima which has classes and tips of 15 guitar players and comes with a CD with one of his songs, "Calima".



Tocou no Marants Jazz Festival em 1998, no Bourbon Street Music Club, e abriu os shows de Take 6 e Jimmy Smith. Played at Marants Jazz Festival in 1998 at Bourbon Street Music Club and opened the Take 6 and Jimmy Smith concerts.

Tomati foi endorsee marcas famosas de amplificadores, guitarras, cabos e cordas, como: Oliver, Meteoro, Giannini, Washburn, Samick, Dean Markley, Godin, Epiphone, Korg, Suhr, Craft, Gibson, Johnson. Atualmente, Guitarras Tagima e Cordas Nig. Tomati endorsed famous amp, guitars, cables and strings brands such as : Oliver, Meteoro, Giannini, Washburn, Samick, Dean Markley, Godin, Epiphone, Korg, Suhr, Craft, Gibson, Johnson. Nowadays Tagima Guitars and Nig Strings.

Fez uma turnê pela Europa e Estados Unidos, onde tocou em varias casas noturnas na Holanda, Itália, Portugal, Nova York, New Orleans e Orlando.

He toured around Europe and United States, and played in many clubs in Holland, Italy, Portugal, New York, New Orleans and Orlando.

No final de 1998, Tomati foi convidado pelo apresentador Jô Soares a participar do seu talk show, *Jô Soares 11:30*, na emissora SBT, onde trabalhou durante um ano.

At the end of the year 1998, Tomati was invited by Jô Soares to be part of his talk show, *Jô Soares 11:30*, at the network SBT, where he worked for one year.



Chico, Miltinho, Bira, Dérico, Osmar e Tomati (O Sexteto)

Ainda em 1998, Tomati lançou o disco "Tomati Homeless Trio" Live in São Paulo, gravado ao vivo no Sanja Jazz Bar, em São Paulo, no dia 7 de outubro.

Still in 1998, Tomati released the album "Tomati Homeless Trio" Live in São Paulo, recorded live at Sanja Jazz Bar, in São Paulo, in october 7th.

Atualmente, o talk show de Jô Soares é conhecido por *Programa do Jô*, e é exibido de segunda a sexta pela Rede Globo de Televisão. No programa do Jô, Tomati pode mostrar sua veia humorística participando de quadros maravilhosos.

Nowadays Jô Soares' talk show is known as *Programa do Jô*, and it's on from Monday through Friday by Rede Globo de Televisão. At the show, Tomati can show his comedian side.





# TOMATI



"Em Roma, conheci o grande pintor e violonista clássico Tancredi Magenta!"

"In Rome I met the great painter and classical violinist Tancredi Magenta!"

Participou do grupo Master Reunion, com o saxofonista americano David Richards.

He was at the group Master reunion, with the american sax player David Richards.

Tomati foi ainda o idealizador do projeto Planet Jazz, em São Paulo. Um espaço para jazz maníacos que teve a presença, em 1995, de músicos como Ernie Wats, Rique Pantoja, Nico Assumpção, Teco Cardoso, Faíska, Scott Henderson e Gary Willis Tribal Tech.

Tomati was also the mentor of the project Planet Jazz, in São Paulo. A spot for jazz fanatics in which musicians such as Ernie Wats, Rique Pantoja, Nico Assumpção, Teco Cardoso, Faíska, Scott Henderson and Gary Willis Tribal Tech, played.

Deu aula dois anos consecutivos no Festival de Inverno de Campos do Jordão (1996 e 1997), ao lado do trombonista e professor da Berklee, Phill Wilson.

He gave classes for two years in a roll at the Festival de Inverno de Campos do Jordão (1996 e 1997), with the trombone player and Berklee teacher Phill Wilson.

Tomati também passou por escolas e conservatórios em São Paulo como professor e conselheiro, como o EMT, Souza Lima e Stúdio Meyer.

Tomati was also a teacher and adviser at music schools in São Paulo such as EMT, Souza Lima and Stúdio Meyer.



Souza Lima

STÚDIO MEYER  
Escola de Música



Participou do livro *Fifteen*, produzido pelo Conservatório Souza Lima, que contém aulas e dicas de 15 guitarristas e vem com um CD com uma de suas composições, "Calima". He was part of the book *Fifteen*, produced by the Conservatório Souza Lima which has classes and tips of 15 guitar players and comes with a CD with one of his songs, "Calima".



Tocou no Marants Jazz Festival em 1998, no Bourbon Street Music Club, e abriu os shows de Take 6 e Jimmy Smith. Played at Marants Jazz Festival in 1998 at Bourbon Street Music Club and opened the Take 6 and Jimmy Smith concerts.



Tomati foi endorsee marcas famosas de amplificadores, guitarras, cabos e cordas, como: Oliver, Meteoro, Giannini, Washburn, Samick, Dean Markley, Godin, Epiphone, Korg, Suhr, Craft, Gibson, Johnson. Atualmente, Guitarras Tagima e Cordas Nig.

Tomati endorsed famous amp, guitars, cables and strings brands such as : Oliver, Meteoro, Giannini, Washburn, Samick, Dean Markley, Godin, Epiphone, Korg, Suhr, Craft, Gibson, Johnson. Nowadays Tagima Guitars and Nig Strings.

Tomati gravou uma videoaula intitulada *Guitarra Jazz & Improvisação*, produzida pela Aprenda Música Vídeo.

Tomati recorded the educational video named *Guitar Jazz & Improvisation*, produced by Aprenda Música Vídeo.

Tomati já traduziu workshops de grandes guitarristas como Scott Henderson, Frank Gambale e Mike Stern.

Tomati was the translator on workshops of great guitar players such as Scott Henderson, Frank Gambale and Mike Stern.

Fez uma jam com Harry Conick Jr. em uma das edições do Free Jazz Festival.

He jammed with Harry Conick Jr. in one of the Free Jazz Festival editions.

Fez uma turnê pela Europa e Estados Unidos, onde tocou em varias casas noturnas na Holanda, Itália, Portugal, Nova York, New Orleans e Orlando.

He toured around Europe and United States, and played in many clubs in Holland, Italy, Portugal, New York, New Orleans and Orlando.

No final de 1998, Tomati foi convidado pelo apresentador Jô Soares a participar do seu talk show, *Jô Soares 11:30*, na emissora SBT, onde trabalhou durante um ano.

At the end of the year 1998, Tomati was invited by Jô Soares to be part of his talk show, *Jô Soares 11:30*, at the network SBT, where he worked for one year.



Chico, Miltinho, Bira, Dericó, Osmar e Tomati (O Sexteto)

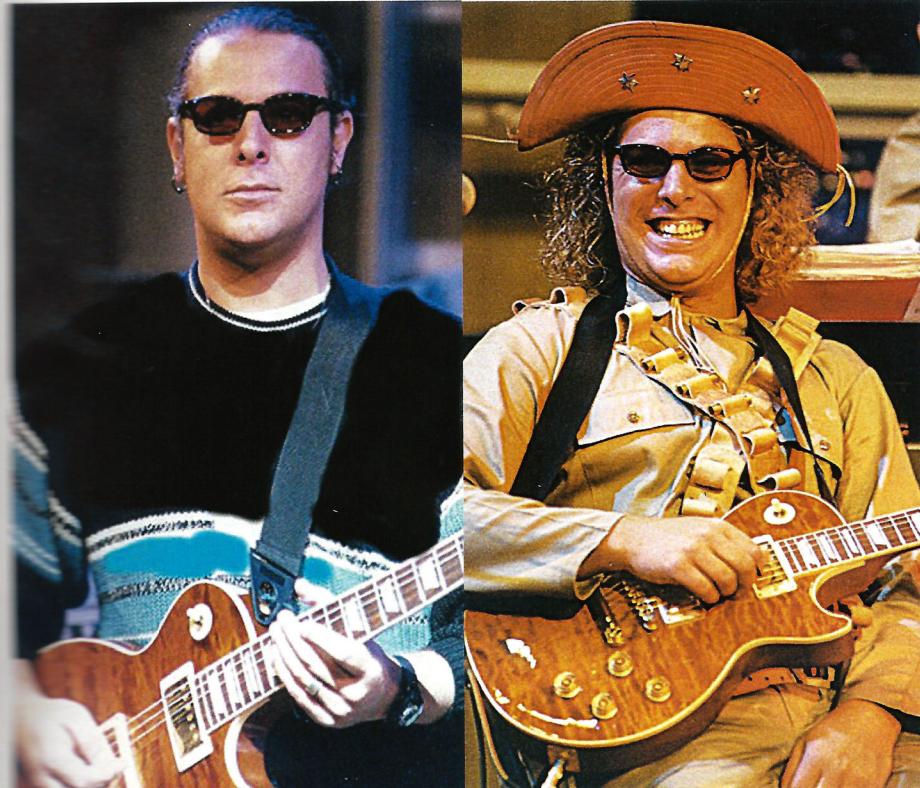
Ainda em 1998, Tomati lançou o disco "Tomati Homeless Trio" Live in São Paulo, gravado ao vivo no Sanja Jazz Bar, em São Paulo, no dia 7 de outubro.

Still in 1998, Tomati released the album "Tomati Homeless Trio" Live in São Paulo, recorded live at Sanja Jazz Bar, in São Paulo, in october 7th.

Atualmente, o talk show de Jô Soares é conhecido por *Programa do Jô*, e é exibido de segunda a sexta pela Rede Globo de Televisão. No programa do Jô, Tomati pode mostrar sua veia humorística participando de quadros maravilhosos.

Nowadays Jô Soares' talk show is known as *Programa do Jô*, and it's on from Monday through Friday by Rede Globo de Televisão. At the show, Tomati can show his comedian side.



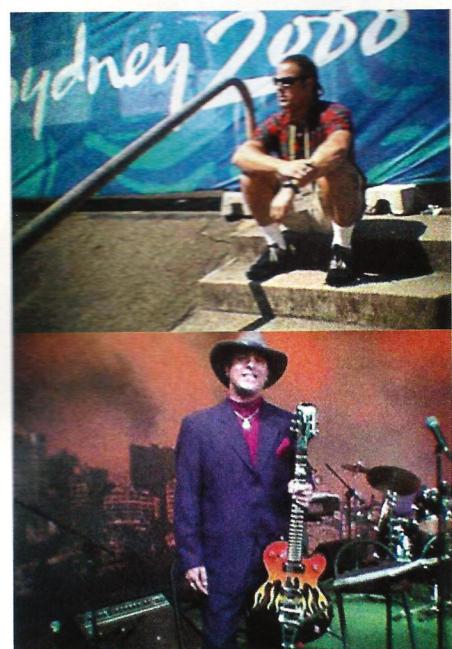


Ao lado de Jô e seus parceiros do programa de TV, Tomati fez parte do CD histórico da carreira do apresentador, o primeiro em que Jô toca e canta: *Jô Soares e o Sexteto*. No disco, estão presentes três arranjos do Tomati: "Making Woopie", "Enkrenka" e "Um Croquete".

With Jô and his colleagues, Tomati was part of the first Jô's CD in which Jô sings and plays: *Jô Soares e o Sexteto*. This record has three arrangements of Tomati: "Making Woopie", "Enkrenka" and "Um Croquete".



Participou das gravações do Programa do Jô durante as Olimpíadas de Sydney, na Austrália, em 2000. He was part of the shooting of Programa do Jô during the Sydney Olympics, in Australia, in 2000.



Tomati fez uma jam com o guitarrista Joe Satriani que lhe rendeu elogios de "Satch". - Tomati jammed with the guitar player Joe Satriani and got some compliments from "Satch".

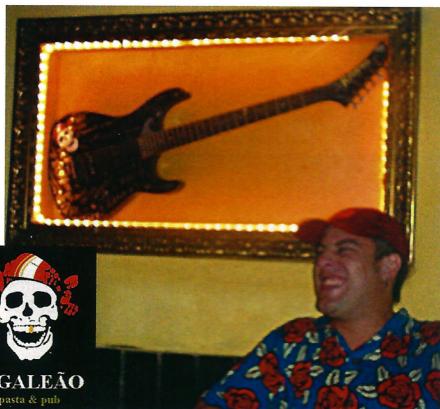
Tomati fez um solo no programa do Jô Soares Show, he's like the David Letterman of Brazil...the guitarist in the house band is a great guy and a new friend, his name is Tomati... We had a great jam on live TV with Joe Satriani.

Fizemos uma jam no programa do Jô. O guitarrista da banda da casa é um cara muito legal e um cara amigável, seu nome é Tomati... Fizemos uma ótima jam ao vivo na TV!! Joe Satriani



# TOMATI

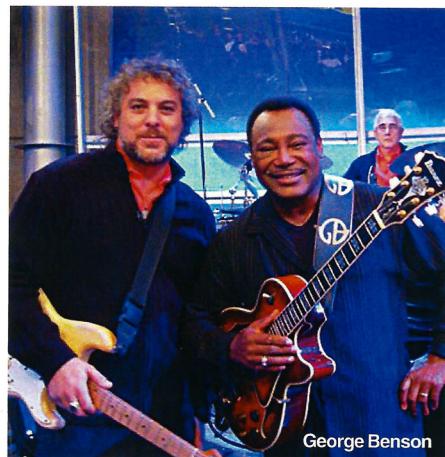
Em 2000, Tomati lançou seu primeiro CD inteiro cantado, *Nascimento*, pela gravadora Lua Discos. In the year 2000 Tomati released his first CD with vocals in all songs, *Nascimento*, by the record label Lua Discos.



O GALEÃO  
pasta & pub

Tomati também foi premiado pela gravadora com um belo videoclipe da música “Carlos”, produzido por Sérgio Moura, promolider, gravado no litoral norte de São Paulo. Entre as casas que aparecem no vídeo, “O Galeão”, tem uma guitarra Kramer doada por Tomati!

Tomati got a prize from the record label: a nice video clip from the song “Carlos”, produced by Sergio Moura. Promolider, it was shot at the beach on north of São Paulo. Among the houses that appear on the clip is “O Galeão”, has a Kramer guitar given by Tomati.



George Benson

Atualmente, Tomati é o guitarrista do sexteto do programa do Jô, na rede Globo de televisão, e lá acompanha inúmeros artistas do Brasil e do mundo.

Nowadays Tomati is the guitar player of Jô's sextet, at rede Globo, and in this show he plays with a lot of artists from Brazil and another countries.



Tomati tocou em vernissages do artista Achilles Luciano! Caligraficamente Sonoro. Tomati played in vernissages with Achiles Luciano! Caligraficamente Sonoro.

## Discografia Discography



Sub Solo Trio



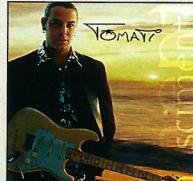
Tomati Homeless  
Trio (live in  
São Paulo)



Tomati (CCBB)

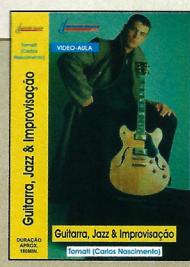


Jô Soares  
e o sexteto  
Jô Soares  
and the sextet



*Nascimento*: lançado pela gravadora Lua Discos. O destaque fica para a música “Carlos”, dedicada ao seu xará Carlos Santana, que também conta com um videoclipe gravado pela Promolider e dirigido por Sérgio Moura.

*Nascimento*: released by the label Lua Discos. Featuring the song “Carlos”, dedicated to Carlos Santana, that also has a video clip made by Promolider and directed by Sérgio Moura.



Videoaula *Guitarra, Jazz & Improvisação*, produzida pela Aprenda Música Vídeo.

## Videoaula Educational video

Educational Video *Guitar Jazz & Improvisation*, produced by Aprenda Música Vídeo.

# TNX

## Obrigado



I thank God for the music He's created in the world I live! Beautiful and powerful! I thank God for the lives of: /Agradeço a Deus pela música que "Ele" criou no mundo que eu vivo! Bela e poderosa! Agradeço a Deus pelas vidas de: Heitor Villa-Lobos, John Coltrane, Miles Davis, Jimi Hendrix, Jaco Pastorius, João Gilberto, Stevie Wonder, Frank Zappa, Tom Jobim, Elis Regina, Herbie Hancock, Wayne Shorter and their friends and musical influences / seus amigos e influências musicais - for the world of music expressed through them! Intellectual, modern and popular! / pelo mundo musical expressado por meio deles!! Inteligencial, moderno e popular!

From God, the only thing I ask is mercy!  
De Deus, a única coisa que peço é misericórdia!  
Amen!  
Dear God, tnx! Querido Deus, te agradeço!  
I thank u 4 my parents! All of them!  
Te agradeço pela minha família! Todos!  
Amen. Odeete (baby), Cássio, Eliana.

I thank u 4 my brothers and sisters: / Te agradeço pelos meus irmãos e irmãs: Gabriel, Mariana, Diana, nephew / sobrinho João Victor, niece / sobrinha Flávia, Ramon (my little black brother! In memoriam!) (meu pequeno irmão negro! Em memória!)

I thank u 4 all my friends !  
Te agradeço por todos os meus amigos!  
Bless my enemies!  
Altereue meus inimigos!  
I thank u 4 the talent! I love it!  
Te agradeço pelo talento!  
I thank u 4 the waves!  
Te agradeço pelas ondas!  
I thank u 4 my great childhood! I still feel it!  
Te agradeço pela minha infancia! Ainda a sinto!  
I thank u 4 Your amazing grace!  
Te agradeço pela Tua graça maravilhosa!

IT'S LIKE TO THANK THE FOLLOWING FRIENDS FOR THEIR VERY KIND WORDS AND CRITICS THROUGHOUT MY CARRIER AND MY LIFE! / GOSTARIA DE AGRADECER OS SEGUINTES AMIGOS PELAS PALAVRAS CARINHOSAS E CRITICAS DITAS AO LONGO DA MINHA CARREIRA E DA MINHA VIDA!

WERE NOT MUCH, BUT IT'S MY BEST.  
NEM TANTO NEM TANTO MAS SÓ MEU MELHOR.

Sing up the great playing, you were certainly one of the finest players this year! GIT 1986.  
Tomati é grande estilista, você foi certamente um dos grandes guitaristas esse ano! GIT 1986.  
Tnx Don Mock.

Tomato, dude!! Do you want to play?  
Tomati,cara! Quer tocar?

Tnx Scott Henderson.

I see great things for you!

Eu vejo grandes coisas para você!

Tnx Jamie Findlay.

Sound's good! Where are you from? Brasil? Let's play Corcovado! / Muito bom! De onde voce é? Brasil? Vamos tocar Corcovado!

Tnx Joe Pass.

This kid is a monster!! (To my mother when I was a kid!) / Esse moleque é um monstro!! (Para minha mãe quando eu era um garoto!)

Tnx Nico Assumpção.

Tomati has great energy and a lot of soul, and this, definitely comes out in his music. he is a terrific player! / Tomati tem grande energia e muita alma, e isso, definitivamente aparece em sua música. Ele é um guitarrista maravilhoso!

Tnx Mike Stern.

The big! The big! / O grande! O grande!

Tnx Raymond Webber.

Noooooooooooo!! You are lost! (Teaching me, at GIT, how to improvise over a jazz standard with no harmony!) / Nããããããoooo!! Você está perdido! (Me ensinando, no GIT, como improvisar sobre um standard de jazz sem harmonia!)

Tnx Joe Diorio.

You are Carlos, Oliver's roommate, Right? He told me 'bout you!! Tnx Dan Gilbert and my roommates in Hollywood, 1986, Oliver Wood and Tod Mc.Hatton.

Voce é Carlos, que mora com o Oliver, certo? Ele me falou de você! Obrigado Dan Gilbert e meus colegas de quatro em Hollywood, 1986, Oliver Wood e Tod Mc.Hatton.

Tnx/Musicians Institute!

Obrigado Instituto dos Músicos (da California)!

Specialy to: / Especialmente para: Don Mock, Dan Gilbert, Albert Collins, Paul Gilbert, Art Renshall, Carl Shroeder, Toshi, Frank Gambale, Joe Diorio, Jeff Berlin, Norman Brown, Scott Henderson, Vic Trigger, Howard Roberts, George Lopez, Alen Hinds so on/etc.

You all made me proud of what I am! / Todos vocês me fizeram orgulhoso de ser o que eu sou!

Tomati is the best! Tomati is toomuch!!  
Tomati é o melhor! Tomati é demais!!  
Tnx godfather / padrinho, Jô Soares.

I remember you! / Eu lembro de você!

Tnx Pat Metheny.

Se você for estudar fora do Brasil, vai voltar tocando igual os caras! / If you study outside Brazil you'll come back playing like the guys.

Tnx Helio Delmiro.

What's for dinner? / O que tem para o jantar?

Tnx Kirk Covington.

Frases shakesperianas na guitarra!  
Shakesperians frases on the guitar!

Tnx Marcio Montarroyos

Life is only one! No time to get depressed!

A vida é uma só! Sem tempo para ficar deprimido!

Tnx Joe Zawinul

Que lindo! (Quando eu toquei violão para ele pelo telefone do hotel).

How Beautiful! (When I played guitar for him through the hotel's phone).

Tnx João Gilberto.

I like your little guitar!  
Gostei da sua guitarrinha!

Tnx Ron Wood

Se é isso que você quer, é isso que você vai ser !! (Quando eu disse que queria ser músico)

If it's that what you want, that's what you're going to be!! (When I said I wanted to be a musician).

Tnx baby (mãe)/(mom).

All the cats of the good times of "Sanja Jazz Bar", São Paulo, Brazil! Tnx 4 d great school!!

Todos os feras dos bons tempos do "Sanja Jazz Bar", São Paulo, Brasil! Obrigado pela grande escola!!

Faíska, Álvaro Gonçalves, Pedro Ivo, Maguinho, Carmelo, Celso Pixinga, Victor Alcântara, Arismar do Espírito Santo, Mozart Mello, Nelsinho, Polaco, Wagner Spina (Peninha), Bob Wyatt, Alexandre Mihanovitch, Edu Viana, Cássio Polleto & Jean Luc Ponty Cover Band, Jarbas Barbosa, Rubinho Ribeiro, Hermeto Pascoal, Zerró Santos Big Band Project, Michel Freidenson, Duda Neves, Sylvinho Mazzucca, Lanny Gordin, Albino Infantozzi, Vera Figueiredo, David Richards, Fabio "Índio", Michel Leme, Magoo, Barreto, Gordo, Pepito & Gislene, Geraldinho Vieira etc...

# TNX

## Obrigado

### ALL MY FRIENDS ROUND THE WORLD OBRIGADO A TODOS OS MEUS AMIGOS PELO MUNDO

Fernando Piu, Paulo De Tarso, Miguel Garcia & Fatima Nascimento, Zimbo Trio "Clam", Luiz Fernando Ruiz, Valdo Luir, Conrado Paulino, Fernando Correa, Caca Lima, Mauricio Madder, Pete Woolley, Pedrinho Batera, Gui Sax, Pervé, Ron Bruner Jr, Ben Sher, Leandro de Carle, Peter Van Mol, Hans, Alex Gostin, Henk Van Beckum, Lizzie & Meno, Mark Withfield, Martha Darriau, Artur Maia, Mestre Duka, João Marcelo Boscoli, Luiz Carlini, Ron Affif, Felipe Lamoglia, Carlos Bala, Luiz Avelar, Carl Schroeder, Silas Fernandes, Markera & Banda Anjo Da Noite, Carlos Martau, Helcio Aguirra, Roberto Nissim, Tancredi Magenta & Mimma, Luigi Marzoto, Regina, Marcos Resende, Vitché, Luiz Cabrera, Popó, Ernie Watts, Djavan, Rique Pantoja, Ben Harper, Red, Fernanda Froes, Wayne Shorter, Toninho Horta, Tadeu Dias, Ângelo Paioleti, Jonathan Dubose Jr, Paulo Braga, Chico Gomes, Lula Galvão, Milton Nascimento, Serafin Bringela, Bito, Yamandu Costa, Douglas Las Casas & Alexandre Carvalho, Daniel Ratto, Hardie, Lílian Carmona, Márcio Eiras, Serginho Delamonica, Dr. DD, Silvana Mello & Band, Chico Wilcox, Piteco, Max Viana, Funkacid, Iran Bullock, Eduardo Letti "Português", Osvaldo & Valtinho "Mosh", Kenny Brown, JJ, Katsbarnea, Hildebrando Brasil, Zé Simonian, Harry Connic Jr, Max de Castro, Cláudio Zoli, Simoninha, Contratempo, Mark Trentecosta, Noni Brothers, Roberto Sion, Lua Nova, Edu Ardanuy & Basic Brothers, Bob Franceschini, Hilton Hall, Edu Cayres, Banda Suburbana, Ricardo Silveira, Zé Ricardo, Coop de Ville, Renato Neto, Steve Cardenas, Winston Byrd, Geraldinho Magalhães, Supla, Nall, Eduardo Araújo & Família, JJ Jackson, Afonso Nigro, Fafa de Belém & Banda, Orelha, Carlos Assale, Leo Gandelman, Nestico, Maurício Mattar, Os Incríveis, Tuco Marcondes, Havana Brasil, Banda Mantiqueira, Sizão Machado, Gerson "Deli", Juliano & Everton Waldman, J. Paulo & seus Óculos Escuros, Richard Boukas, Serginho Carvalho, Gary Brown, Kenny Brown, Chico Pinheiro, Roberto Salaberry and goes.../ e vai...

### SPECIAL TNX - BIG HUG!

AGRADECIMENTOS ESPECIAIS - GRANDE ABRAÇO!  
Very special tnx to Sandro Haick (that gave a very important contribution for this album, with a lot of work and soul!). Agradecimento muito especial a Sandro Haick (que deu uma contribuição muito importante para esse álbum, com muito trabalho e alma!). Márcio Masulino Alves - Editora HMP & Família.

Flávia Soares "Logo-tomato in guitar fire!" "Logo-tomato em fogo de guitarra!", Coil "Logo Tomati Sunglasses!", André Gonzales "Video-logo" "logo em vídeo", Bia Muller - "jewel / jóias", Paulo Andrade "Sony Music", Rede Globo de Televisão, André Bacana, Ricardo "Japonês"

Nishida, Nig Strings, Dani & Dani "Studio4922", Thomas Roth "Lua Discos", Beto Rushell, Ricardo Martins, Andréa Lucato, Marcelo Nadal, Sócrates, Henry, Adela Villas Boas & Família, Marcelo Maia, Marcelo & Raquel "Mg Designer", Débora Venturini, André Dias, Fabinho Nascimento, Carlos Favini, Vicente "Krocodille", Cesar Nogueira, Sergio Moura, Dr. Nakau, Baden Powell, Royal, John Suhr, André Mantovani "MTV", Alec "Samick", Joni, Sérgio "Music Place", Mariza & Sérgio "Soul Music" & "Gang", Pride Music, Ramá, Bob Bradshaw, Matic, Jair "Vintage", Silvio Santos, Eddie Van Halen, Daniela Turano, "Jack" Daniel Vanzeli & Família, Salomão, Marcelo Camargo, Ione, Adriane Galisteu, Galera JP "Pânico na TV", Ronnie Von, Dr. Roberto Marinho, Dóra & Família, Dr. Joares, Cristina Schneider, Solid Sound, Silvio Gebaile & Família "Galeão", Tatu & Família "Salsa Burger", Silvinha Faro,

Everybody at/todos do "O Galeão", Miguel & Família "Parikó", ZZZ, Lafite, Ricardo "Cabos Craft", Bag Rio, Cássia Eller, Ivan Meyer, Mário & everybody at/toda a galera do "Souza Lima", Paulo 'Spanish', Marcão Maceió, Pop'S, Ayrton Senna, Pepe Cisneros, Kuntze, César, Take 6, Tagima, Sérgio Mamberte, Wilson Cabeleira, Jacaré, Norah Jones, Rock Bag, Gabriel, Tiguez, Dee Tatum, Cláudia Colossi & Magoo, Gianete "Rn Express Motoboy", Ricardo Gondin, Peter Izumi, Marcio & Lopes "Audi", Cleman "Anônimo", Carlos Cesar, Marcelo "The Lyre", Achiles Luciano, Edgard Radesca, Herbert Lucas & everybody at/todos do "Bourbon Street Music Club" - SP, Lili "Witch Bar", Pitchú, Ana Paula Lopes & Família, everybody at/todos do "Em&T".

Surf Friends from:/amigos do surf de: MONGAGUÁ Tia Guinha, Tio Norival, Marcos & Marcelo; MARESIAS Edu, Solange, Cauê, Jade, Zig, Amilton, Seu João, Zé Vicente, Marco Tatoo & Família, Mark "Legends", Mirna & Família "Terral", A Firma, Vila Vieira, Sushi Jungle, Deise & Família, A galera local de Maresias "My Surf Brothers", Gordo & Família "Chopp com Escama", Hélio, Galan, Aninha, Márcio Lobão, Cheiro Verde, Gendai, Lafite, Osmar & Família "San's Sushi", JUQUEY Freijó, Frentistas do Posto BOIÇUCANGA, Captain'S Club, Betão, Cris, Ronan, Gabriel, Carol, etc..., Black's Beach, Galera de INTERLAGOS Marina Del Rey, Loida Manzo, Malibu, Venice Beach, China & Família "Kazebre Rock Bar", Bunker Lounge, Bleeker St., Barracuda Sushi, Huntington Beach, Smalls, Zinc Bar, Jazz & Blues, The Jam, Le Squale, Skaters of SBC, V8, Blen Blen Club, Biba "Urban Club", 55 Club, Chapola "Mr Blues", Oxford Pub, Aurora, Na Mata Café, 544 Club, Avenida Clube, Village Vanguard, Funky Butt, SP Jazz, Alexander Platz, Mistura Fina, Iridium Jazz Club, Cafe Wha?, Cartoon, Flecha "Anexo", Café Aurora, Black Jack, Big Cancil 'Portugal', Buena Vista Club, Mood, Cafe Piu Piu, Soul 7, Sukata Chic, Villaggio Café, Mr Grill, Blue Note



Jazz Club, House of Blues, Planet Jazz SP, Café São Paulo Antigo, Rainbow, Hard Rock Café, Eric Escobar, Mello "Pai Do Rock", Vera Figueiredo, Kenny Garrett, Glauco Solter, Mauricio Mattar, Don Borrows, Original Café, Reef, Rip Curl, Mormaii, Robert Godin, Play Place "Lord's Children Sampler" 92<sup>nd</sup> and Brodway 411 - New York City, Lulo, Marcos & Andre "Ultronica", Flávio "Bijari", os fotógrafos Mario Luiz Thompson, Ricardo Martins, Thaís Falcão, Marcelo Maia, Marcelo Rossi, André Barnabé, André Moura and the list goes on and on / e a lista segue.

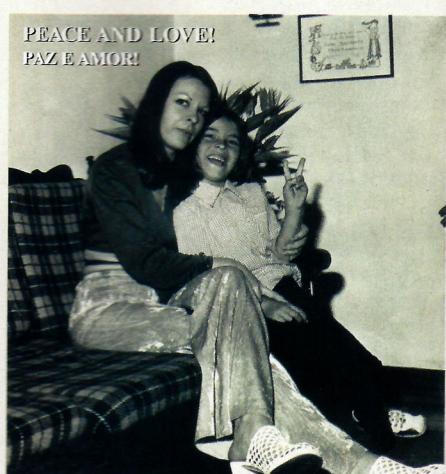
My brothers and sisters of the heart, everyone that is on this record! All the guitar players in the world and their incredible toys, all the beautiful women of this beautiful planet, and you, that bought this record, may God bless you all!

Meus irmãos e irmãs do coração, cada um que está nesse disco, todos os guitarristas do mundo e seus brinquedos incríveis, todas as lindas mulheres desse lindo planeta e você, que comprou esse disco, que Deus abençoe a todos!

**THIS IS MY LITTLE, BUT SINCERE, CONTRIBUTION FOR PEACE IN THE WORLD!**  
ESSA É MINHA PEQUENA, POREM SINCERA CONTRIBUIÇÃO PARA A PAZ NO MUNDO!!

**DESEJO A TODOS UMA BOA VIDA!**  
E QUE, APESAR DAS DIFICULDADES, VOCÊ ENCONTRE COISAS QUE TE DEÊM PRAZER!

Learn portuguese!!  
Aprenda português!!



Ass.: 

**Tom**  
*Brasil*

sempre prestigiando  
a boa música  
brasileira





# Special Features

Participações Especiais

Sara Chrétien  
 Luca Teixeira  
 Tuto Ferraz  
 Edu Martins  
 Robson Nascimento  
 Priscila Maciel  
 Danny Khiryno  
 Claudio Tchernew  
 Daniel D'Alcantara  
 Sandro Haick  
 Wilson Teixeira

DJ Tubarão  
 Bruno Cardozo  
 Fernando "Tio Fefê" Bernini  
 Márcio Montarroyos  
 Chico Oliveira  
 Derico Sciotti  
 Bocato  
 Glenn Patcha  
 Reginaldo "16" Gomes  
 Turquinho Filho

Courtney Williams  
 Mike Stern  
 Alex Buck  
 Chris Thomas  
 Raymond Webber  
 Tony Hall  
 Joel Taylor  
 Lino Crizz  
 Kurt Brunus  
 Nico Assumpção

Kirk Covington  
 Sérgio Tchernew Reys  
 Marcos Aflalo  
 Scott Henderson  
 Amon-Rá  
 Thiago do Espírito Santo  
 Nana Vasconcelos  
 Marinho Nobre  
 Marcelo Lima  
 Betão Batera

**15 New Tracks / 15 Faixas inéditas**

- 1 LORD'S CHILDREN  
*Crianças de Deus*
- 2 FREE RIDER  
*Corredor Livre*
- 3 BROTHA  
*Mano*
- 4 GOD IS LOVE!  
*Deus é Amor!*
- 5 C'MON ! I'M READY TO SING !  
*Vamos lá! Estou pronto para cantar!*

- 6 HEY ! HEY ! JAQUELINE !
- 7 NY MOOD  
*No clima de Nova York*
- 8 SECRET CHANGES  
*Mudanças secretas*
- 9 CANAL 5  
*Channel 5*
- 10 HEAVEN KNOWS  
*O céu sabe*
- 11 BRIGHT AND SWEET  
*Claro e doce*
- 12 SOUL FORCE  
*Força da alma*
- 13 FLASH BACK  
*Retrospectiva*
- 14 BROTHA (ACOUSTIC)  
*Mano (versão acústica)*
- 15 TNX!  
*Obrigado(a)!*



[www.tomati.com.br](http://www.tomati.com.br)

contato para shows:  
[manager@tomati.com.br](mailto:manager@tomati.com.br)

